

<p>ПУБЛИЧАЯ ОФЕРТА ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ Системы электронных денег «Tiyn»</p>	<p>ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ ЖАРИЯ ОФЕРТА «Tiyn» электрондық ақша жүйелері</p>
<p>В настоящей Оферте содержатся условия заключения Договора об оказании услуг, а именно осуществления расчетов с использованием Системы Электронных Денег «Tiyn» (далее по тексту – «Договор об оказании услуг» и/или «Договор»). Совершение указанных в настоящей Оферте действий является подтверждением Вашего согласия заключить Договор об оказании услуг на условиях, в порядке и объеме, изложенных в настоящей Оферте.</p> <p>Принимая во внимание, что Эмитент в рамках Системы электронных денег «Tiyn» уполномочил ТОО «БетаТрансфер» заключать договоры с владельцами электронных денег от имени и по поручению Эмитента, изложенный ниже текст Оферты является адресованным Вам официальным предложением ТОО «БетаТрансфер» заключить Договор об оказании услуг в соответствии с п. 1 ст. 395 Гражданского кодекса Республики Казахстан. Договор об оказании услуг считается заключенным и приобретает силу с момента совершения физическим лицом действий, предусмотренных в настоящей Оферте и означающих Акцепт, то есть безоговорочное принятие физическим лицом всех условий настоящей Оферты без каких-либо изъятий или ограничений.</p> <p>Актуальная версия Оферты размещена на WEB-сайте Оператора по электронному адресу: http://Tiyn.io.</p>	<p>Осы Офертада қызметтер көрсету туралы шарт жасасу, атап айтқанда «Tiyn» электрондық ақша жүйесін (бұдан әрі мәтін бойынша – «Қызметтер көрсету туралы шарт» және/немесе «шарт») пайдалана отырып есеп айырысуды жүзеге асыру талаптары қамтылады. Осы Офертада көрсетілген әрекеттерді жасау осы Офертада баяндалған шарттарда, тәртіппен және көлемде қызметтер көрсету туралы шарт жасасуға Сіздің келісіміңізді растау болып табылады.</p> <p>Эмитент «Tiyn» электрондық ақша жүйесі шеңберінде «БетаТрансфер» ЖШС-не Эмитенттің атынан және тапсырмасы бойынша электрондық ақша иелерімен шарттар жасасуға уәкілеттік бергенін назарға ала отырып, төменде баяндалған Офертаның мәтіні сізге жолданған «БетаТрансфер» ЖШС-нің Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 395 бабының 1-тармағына сәйкес қызметтер көрсету туралы шарт жасасу туралы ресми ұсынысы болып табылады. Қызмет көрсету туралы шарт жасалған болып есептеледі және жеке тұлға осы Офертада көзделген және Акцепт білдіретін іс-әрекеттер жасаған кезден бастап күшіне енеді, яғни жеке тұлғаның осы Офертаның барлық шарттарын қандай да бір алып қоюсыз немесе шектеусіз сөзсіз қабылдауы.</p> <p>Офертаның өзекті нұсқасы Оператордың веб-сайтында электрондық мекенжай бойынша орналастырылған: http://Tiyn.io.</p>
<p>1. Термины и определения</p>	<p>1. Терминдер мен анықтамалар</p>
<p>Электронные деньги - безусловные и безотзывные денежные обязательства Эмитента электронных денег, хранящиеся в электронной форме и принимаемые в качестве средства платежа в системе электронных денег другими участниками системы;</p>	<p>Электрондық ақша - электрондық нысанда сақталатын және жүйенің басқа қатысушылары электрондық ақша жүйесінде төлем құралы ретінде қабылдайтын электрондық ақша Эмитентінің шартсыз және қайтарылмайтын ақшалай міндеттемелері;</p>
<p>Система электронных денег «Tiyn» (далее – СЭД) - совокупность программно-технических средств, документации и организационно-технических мероприятий, обеспечивающих осуществление платежей и иных операций с электронными деньгами;</p>	<p>«Tiyn» электрондық ақша жүйесі (бұдан әрі – ЭАЖ) - электрондық ақшамен төлемдер мен өзге де операцияларды жүзеге асыруды қамтамасыз ететін бағдарламалық-техникалық құралдардың, құжаттаманың және ұйымдастырушылық-техникалық іс-шаралардың жиынтығы;</p>

<p>Участник системы электронных денег - физическое или юридическое лицо, у которого в соответствии с заключенным договором возникает право или обязательство по выпуску, передаче, приему, использованию, приобретению, реализации или погашению электронных денег в рамках определенной системы электронных денег;</p>	<p>Электрондық ақша жүйесінің қатысушысы - жасалған шартқа сәйкес электрондық ақшаның белгілі бір жүйесі шеңберінде электрондық ақшаны шығару, беру, қабылдау, пайдалану, сатып алу, өткізу немесе өтеу жөніндегі құқығы немесе міндеттемесі туындайтын жеке немесе заңды тұлға;</p>
<p>Оператор системы электронных денег «БетаТрансфер» (далее – Оператор) - ТОО «БетаТрансфер», г. Алматы, Медеуский район, пр. Достык, д. 192/2, офис 301, БИН 240740013273, участник СЭД, номер учетной регистрации в Национальном Банке Республик Казахстан № 02-24-200, обеспечивающий функционирование системы электронных денег, включая осуществление сбора, обработки и передачи информации, формируемой при осуществлении операций с использованием электронных денег;</p>	<p>«БетаТрансфер» электрондық ақша жүйесінің Операторы (бұдан әрі - Оператор) - «БетаТрансфер» ЖШС, Алматы қ., Медеу ауданы, Жамақаев к-сі, 99 ғимарат, БСН 240740013273, Есеп айырысу шоты KZ38998CTB0001756892, «Jusanbank» АҚ-да, БСК TSESKZKA, ЭАЖ қатысушысы, электрондық ақшаны пайдалана отырып операцияларды жүзеге асыру кезінде қалыптастырылатын ақпаратты жинауды, өңдеуді және беруді жүзеге асыруды қоса алғанда, электрондық ақша жүйесінің жұмыс істеуін қамтамасыз ететін Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкіндегі есептік тіркеу нөмірі № 02-24-200;</p>
<p>Погашение электронных денег - операция, осуществляемая Эмитентом и /или Оператором (если такие действия предусмотрены подписанным между Эмитентом и Оператором договором) по обмену электронных денег, предъявленных владельцем электронных денег либо подлежащих погашению без их предъявления владельцем в случаях, предусмотренных законами Республики Казахстан, на равную по их номинальной стоимости сумму денег;</p>	<p>Электрондық ақшаны өтеу - Эмитент және /немесе Оператор (егер мұндай әрекеттер Эмитент пен Оператор арасында қол қойылған шартта көзделсе) Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген жағдайларда электрондық ақша иесі ұсынған не оларды көрсетпей өтеуге жататын электрондық ақшаны айырбастау бойынша олардың номиналды құны бойынша тең ақша сомасына жүзеге асыратын операция;</p>
<p>Использование электронных денег - передача электронных денег в системе электронных денег их владельцем - физическим лицом другому участнику системы электронных денег в целях осуществления платежа по гражданско-правовым сделкам и (или) иных операций, связанных с переходом права собственности на электронные деньги;</p>	<p>Электрондық ақшаны пайдалану - азаматтық - құқықтық мәмілелер және (немесе) электрондық ақшаға меншік құқығының ауысуына байланысты өзге де операциялар бойынша төлемді жүзеге асыру мақсатында электрондық ақша жүйесіндегі электрондық ақшаны олардың иесі - жеке тұлғаның электрондық ақша жүйесінің басқа қатысушысына беруі;</p>
<p>Выпуск электронных денег - операция, предусматривающая выдачу Эмитентом электронных денег физическим лицам и агентам эмитента электронных денег путем обмена на равную по их номинальной стоимости сумму денег;</p>	<p>Электрондық ақша шығару - Эмитенттің электрондық ақшаны Эмитенттің жеке тұлғалары мен агенттеріне олардың номиналды құны бойынша тең ақша сомасына айырбастау жолымен беруді көздейтін операция;</p>
<p>Эмитент электронных денег (далее - Эмитент) - банки второго уровня, осуществляющие выпуск и погашение</p>	<p>Электрондық ақша Эмитенті (бұдан әрі - Эмитент) - Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің нормативтік құқықтық актілерінің</p>

<p>электронных денег в системе электронных денег в соответствии с требованиями нормативных правовых актов Национального Банка Республики Казахстан, в том числе: Акционерное общество «Alatau City Bank», адрес местонахождения: Республика Казахстан, 010000, г. Астана, пр. Женис, 29, ИИК KZ48125KZT1001300336, в УУМО (ООКСП) НБ РК, БИК TSESKZKA, КБе 14, Код ОКПО 19924793, БИН 920140000084, Свидетельство о государственной регистрации юридического лица, № 4078-1900-АО от 26.12.2003г.;</p>	<p>талаптарына сәйкес электрондық ақша жүйесінде электрондық ақшаны шығаруды және өтеуді жүзеге асыратын екінші деңгейдегі банктер, оның ішінде: «Jusanbank» акционерлік қоғамы, орналасқан жері: Қазақстан Республикасы, А26F8T9, Алматы қ., Нұрсұлтан Назарбаев даңғ., 242, ЖСК KZ48125KZT1001300336, «Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкі» РММ, БСК TSESKZKA, КБе 14, КҰБЖ коды 19924793, БСН 920140000084</p>
<p>Агент системы электронных денег (далее – «Агент») - юридическое лицо, осуществляющее деятельность по приобретению электронных денег у Эмитента и владельцев - физических лиц для последующей их реализации физическим лицам на основании договора, заключенного с Эмитентом.</p>	<p>Электрондық ақша жүйесінің агенті (бұдан әрі – «Агент») - Эмитентпен жасалған шарт негізінде Эмитенттен және жеке тұлғалардың иелерінен оларды кейіннен жеке тұлғаларға өткізу үшін электрондық ақша сатып алу жөніндегі қызметті жүзеге асыратын заңды тұлға.</p>
<p>Процедура безопасности - комплекс организационных мер и программно-технических средств защиты информации, предназначенных для удостоверения прав владельца электронных денег на использование электронных денег и обнаружения ошибок и/или изменений в содержании передаваемых и получаемых электронным способом сообщений (далее – «Электронное сообщение») при использовании электронных денег;</p>	<p>Қауіпсіздік процедурасы - электрондық ақшаны пайдалану кезінде электрондық ақша иесінің электрондық ақшаны пайдалануға құқықтарын куәландыруға және электрондық тәсілмен берілетін және алынатын хабарламалардың (бұдан әрі - «Электрондық хабарлама») мазмұнында қателерді және/немесе өзгерістерді анықтауға арналған ұйымдастырушылық шаралар мен ақпаратты қорғаудың бағдарламалық-техникалық құралдарының кешені;</p>
<p>Обменные операции с электронными деньгами - операции по обмену электронных денег, выпущенных одним эмитентом, на электронные деньги другого эмитента, являющегося участником другой системы электронных денег;</p>	<p>Электрондық ақшамен айырбастау операциялары - бір Эмитент шығарған электрондық ақшаны басқа электрондық ақша жүйесінің қатысушысы болып табылатын басқа Эмитенттің электрондық ақшасына айырбастау жөніндегі операциялар;</p>
<p>Электронный кошелек в рамках СЭД «Тіуп» - микропроцессор (чип), программное обеспечение персонального компьютера, иное программно-техническое средство, в котором хранятся электронные деньги и/или программное обеспечение, обеспечивающее к ним доступ;</p>	<p>«Тіуп» ЭАЖ шеңберінде электрондық әмиян - микропроцессор (чип), дербес компьютердің бағдарламалық жасақтамасы, электрондық ақша сақталатын өзге де бағдарламалық-техникалық құрал және/немесе оларға қол жеткізуді қамтамасыз ететін бағдарламалық жасақтамасы;</p>
<p>Блокирование электронного кошелька - полный или временный запрет на использование электронных денег, хранящихся в электронном кошельке владельца электронных денег;</p>	<p>Электрондық әмиянды бұғаттау - электрондық ақша иесінің электрондық әмиянында сақталған электрондық ақшаны пайдалануға толық немесе уақытша тыйым салу;</p>
<p>Мерчант - индивидуальные</p>	<p>Мерчант - жеке кәсіпкерлер немесе ЭАЖ</p>

<p>предприниматели или юридические лица, являющиеся участниками СЭД, осуществляющие предпринимательскую деятельность и принимающие электронные деньги от других участников СЭД - физических лиц в качестве оплаты предоставляемых услуг и/ или поставляемых товаров, в том числе ранее оплаченных соответствующим лицам, с которыми у Мерчанта заключено Агентское соглашение на прием в их пользу платежей;</p>	<p>қатысушылары болып табылатын, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыратын және ЭАЖ басқа қатысушыларынан - жеке тұлғалардан электрондық ақшаны ұсынылатын қызметтерге және/ немесе жеткізілетін тауарларға ақы төлеу ретінде қабылдайтын, оның ішінде Мерчантта олардың пайдасына төлемдерді қабылдауға Агенттік келісім жасалған тиісті тұлғаларға бұрын төленген заңды тұлғалар;</p>
<p>Клиенты – физические\ юридические лица, индивидуальные предприниматели, зарегистрированные в СЭД в качестве владельцев электронных денег;</p>	<p>Клиенттер – ЭАЖ-да электрондық ақша иелері ретінде тіркелген жеке\заңды тұлғалар, жеке кәсіпкерлер;</p>
<p>Аутентификация - процесс подтверждения идентификационных данных участником СЭД;</p>	<p>Аутентификация - ЭАЖ қатысушысының сәйкестендіру деректерін растау процесі;</p>
<p>Аутентификационные данные – логин и пароль, присвоенные пользователю при регистрации в СЭД;</p>	<p>Аутентификация деректері – ЭАЖ-да тіркелу кезінде пайдаланушыға берілген логин мен құпия сөз;</p>
<p>Идентификация Клиента – установление личности физического лица – владельца электронных денег на основании документа, удостоверяющего его личность.</p>	<p>Клиентті сәйкестендіру – электрондық ақша иеленуші жеке тұлғаның жеке басын куәландыратын құжат негізінде оның жеке басын анықтау.</p>
<p>Авторизация - разрешение Оператора на проведение владельцем электронных денег операций с использованием электронных денег в СЭД.</p>	<p>Авторизация - Оператордың ЭАЖ-да электрондық ақшаны пайдалана отырып, электрондық ақша иесінің операциялар жүргізуіне рұқсаты.</p>
<p>Идентификационная информация – информация о пользователе, включая, но не ограничивая: ФИО пользователя; ИИН (индивидуальный идентификационный номер), номер и дата документа, удостоверяющего личность; номер принадлежащего пользователю Электронного кошелька, номер абонентского телефона, адрес электронной почты.</p>	<p>Сәйкестендіру ақпараты – пайдаланушы туралы ақпарат, соның ішінде, бірақ шектелмейді: Пайдаланушының Т.А.Ә.; ЖСН (жеке сәйкестендіру нөмірі), жеке басын куәландыратын құжаттың нөмірі мен күні; Пайдаланушыға тиесілі электрондық әмиянның нөмірі, абоненттік телефон нөмірі, электрондық пошта мекенжайы.</p>
<p>Статус участника СЭД – тип пользователя СЭД (Оператор, Эмитент, Агент, Мерчант, Клиент) в зависимости от которого участник СЭД получает определенные права, соответствующие данному типу (статусу) Электронного кошелька.</p>	<p>ЭАЖ қатысушысының мәртебесі – ЭАЖ пайдаланушы түрі (Оператор, Эмитент, Агент, Мерчант, Клиент) оған байланысты ЭАЖ қатысушысы электрондық әмиянның осы түріне (мәртебесіне) сәйкес белгілі бір құқықтарды алады.</p>
<p>МРП – месячный расчетный показатель, коэффициент для исчисления пособий и иных социальных выплат, а также для применения штрафных санкций, налогов и других</p>	<p>АЕК – айлық есептік көрсеткіш, тиісті жылға арналған бюджет туралы заңда белгіленетін жәрдемақылар мен өзге де әлеуметтік төлемдерді есептеу, сондай-ақ Қазақстан</p>

<p>платежей в соответствии с законодательством Республики Казахстан, устанавливаемый законом о бюджете на соответствующий год. В случае если текст настоящей Оферты не содержит однозначного толкования какого-либо термина, Клиент обязуется руководствоваться в первую очередь толкованиями, приведенными на Сайте Оператора.</p>	<p>Республикасының заңнамасына сәйкес айыппұл санкцияларын, салықтарды және басқа да төлемдерді қолдану үшін коэффициент.</p> <p>Егер осы Офертаның мәтінінде қандай да бір терминнің бір мәнді түсіндірмесі болмаса, Клиент бірінші кезекте Оператордың сайтында келтірілген түсіндірмелерді басшылыққа алуға міндеттенеді.</p>
<p>2. Общие положения</p>	<p>2. Жалпы ережелер</p>
<p>2.1. Система Электронных Денег «Тіун» (далее по тексту «СЭД») осуществляет платежи с использованием Электронных денег внутри СЭД в соответствии с Законом Республики Казахстан от 26 июля 2016 года «О платежах и платежных системах», Правилами выпуска, использования и погашения электронных денег, а также требований к эмитентам электронных денег и системам электронных денег на территории Республики Казахстан, утвержденным Постановлением Правления Национального Банка Республики Казахстан от 31 августа 2016 года № 202, , Законом Республики Казахстан от 28 августа 2009 года «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» и иными законодательными актами Республики Казахстан.</p>	<p>2.1. «Тіун» Электрондық Ақша Жүйесі (бұдан әрі – «ЭАЖ») Қазақстан Республикасының 2016 жылғы 26 шілдедегі «Төлемдер және төлем жүйелері туралы» Заңына, электрондық ақшаны шығару, пайдалану және өтеу қағидаларына, сондай-ақ Қазақстан Республикасының аумағындағы электрондық ақшаны Эмитенттерге және электрондық ақша жүйелеріне қойылатын талаптарға (Қазақстан Республикасы Ұлттық Банк Басқармасының 2016 жылғы 31 тамыздағы №202 қаулысымен бекітілген), 2009 жылғы 28 тамыздағы «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасының Заңына және басқа да заңнамалық актілерге сәйкес ЭАЖ шеңберінде электрондық ақшаны пайдалана отырып төлемдерді жүзеге асырады.</p>
<p>2.2. С помощью СЭД возможно осуществление платежей в пользу коммерческих организаций, предоставляющих товары и услуги в рамках СЭД, а также осуществление переводов Электронных денег между Клиентами (физическими лицами) в пределах и с ограничениями, предусмотренными настоящей Офертой, Правилами СЭД «Тіун» и нормами действующего законодательства Республики Казахстан.</p>	<p>2.2. ЭАЖ көмегімен ЭАЖ шеңберінде тауарлар мен қызметтер көрсететін коммерциялық ұйымдардың пайдасына төлемдерді жүзеге асыруға, сондай-ақ осы Офертада, «Тіун» ЭАЖ қағидаларында және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының нормаларында көзделген шектерде және шектеулермен Клиенттер (жеке тұлғалар) арасында электрондық ақша аударымдарын жүзеге асыруға болады.</p>
<p>3. Предмет Договора</p>	<p>3. Шарттың Мәні</p>
<p>3.1. Предметом Договора, заключаемого Клиентом путем акцепта настоящей Оферты, в том числе Акцепта через совершение конклюдентных действий, предусмотренных настоящей Офертой, является оказание Оператором Клиенту услуг по Использованию СЭД в следующих целях:</p> <p>3.1.1. для оплаты товаров, работ и услуг, предоставляемых Мерчантами, являющимися участниками Системы;</p>	<p>3.1. Клиент осы Офертаны акцептеу жолымен, оның ішінде осы Офертада көзделген конклюденттік әрекеттерді жасау арқылы акцепт жасау жолымен жасалатын шарттың мәні Оператордың Клиентке ЭАЖ пайдалану бойынша мынадай мақсаттарда қызметтер көрсетуі болып табылады:</p> <p>3.1.1. жүйенің қатысушылары болып табылатын Мерчанттарға ұсынатын Тауарларға, жұмыстарға және қызметтерге</p>

<p>3.1.2. для осуществления переводов Электронных денег между физическими лицами — Клиентами СЭД;</p> <p>3.1.3. для зачисления денежных средств на банковский счет Клиента;</p> <p>3.1.4. для приобретения или реализации Электронных денег;</p> <p>3.1.5. осуществления иных операций, предусмотренных настоящим Договором или соглашениями, доступными на Сайте ТОО «БетаТрансфер», tiyn.io.</p>	<p>ақы төлеу үшін;</p> <p>3.1.2. Жеке тұлғалар - ЭАЖ Клиенттері арасында электрондық ақша аударымдарын жүзеге асыру үшін;</p> <p>3.1.3. Клиенттің банктік шотына ақша қаражатын аудару үшін;</p> <p>3.1.4. электрондық ақшаны сатып алу немесе сату үшін;</p> <p>3.1.5. «БетаТрансфер» ЖШС, tiyn.io. сайтында қолжетімді осы Шартта немесе келісімдерде көзделген өзге де операцияларды жүзеге асыру.</p>
<p>3.2. Оператор принимает информацию о зачислении Электронных денег на электронный кошелек Клиента с целью их дальнейшего использования в СЭД и производит фиксацию всех операций Клиента с использованием электронных денег.</p>	<p>3.2. Оператор ЭАЖ-да одан әрі пайдалану мақсатында Клиенттің электрондық әмиянына электрондық ақшаны есепке алу туралы ақпаратты қабылдайды және электрондық ақшаны пайдалана отырып, Клиенттің барлық операцияларын тіркеуді жүргізеді.</p>
<p>3.3. Стороны согласны с тем, что если иное не оговорено Договором или специальными соглашениями, то Оператор не является Стороной сделок, совершаемых Клиентом, в том числе сделок, совершаемых с Мерчантами, представленными в СЭД, оплата которых производится с использованием электронных денег в связи с чем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Оператор не контролирует и не может контролировать законность сделок, совершаемых Клиентом, не отвечает за последствия заключения, исполнения или расторжения таких сделок; • Оператор не несет ответственности перед Клиентом по обязательствам Мерчантов и других Клиентов и участников СЭД; • Оператор не рассматривает претензии Клиента по вопросам ненадлежащего исполнения другими участниками своих обязательств, в том числе обязательств по передаче товаров, исполнению работ и оказанию услуг. 	<p>3.3. Тараптар егер шартта немесе арнайы келісімдерде өзгеше көзделмесе, онда Оператор Клиент жасайтын мәмілелердің, оның ішінде ЭАЖ-ға ұсынылған Мерчанттармен жасалатын, төлемі мыналарға байланысты электрондық ақшаны пайдалана отырып жүргізілетін мәмілелердің Тарабы болып табылмайтынымен келіседі:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Оператор Клиент жасайтын мәмілелердің заңдылығын бақыламайды және бақылай алмайды, мұндай мәмілелерді жасасудың, орындаудың немесе бұзудың салдары үшін жауап бермейді; • Оператор Мерчанттардың және ЭАЖ басқа Клиенттері мен қатысушыларының міндеттемелері бойынша Клиент алдында жауап бермейді; • Оператор Клиенттің басқа қатысушылардың өз міндеттемелерін, оның ішінде тауарларды беру, жұмыстарды орындау және қызметтер көрсету жөніндегі міндеттемелерін тиісінше орындамау мәселелері бойынша талаптарын қарамайды.
<p>3.4. Оператор гарантирует, что имеет полномочия действовать в интересах других участников, осуществляя по распоряжению Клиента перечисление Электронных денег в их пользу, а равно передавая участникам информацию о принятых платежах с использованием электронных денег.</p>	<p>3.4. Оператор Клиенттің өкімі бойынша электрондық ақшаны олардың пайдасына аударуды жүзеге асыра отырып, сондай-ақ қатысушыларға электрондық ақшаны пайдалана отырып қабылданған төлемдер туралы ақпаратты бере отырып, басқа қатысушылардың мүддесі үшін әрекет етуге өкілеттігі бар екеніне кепілдік береді.</p>
<p>3.5. Стороны особо оговаривают и подтверждают, что Оператор не осуществляет деятельности по приему авансовых платежей,</p>	<p>3.5. Тараптар Оператордың аванстық төлемдерді қабылдау жөніндегі қызметті жүзеге асырмайтынын, сондай-ақ банк</p>

<p>а также никоим образом не осуществляет отдельных видов банковских операций.</p>	<p>операцияларының жекелеген түрлерін қандай да бір түрде жүзеге асырмайтынын ерекше ескертеді және растайды.</p>
<p>3.6. В целях надлежащего оказания Оператором услуг по Договору, Клиент обязуется до начала исполнения Оператором своих обязательств по п. 2.1. настоящей Оферты осуществить регистрацию в СЭД в порядке, предусмотренном главой 4 настоящей Оферты.</p>	<p>3.6. Шарт бойынша Оператордың тиісті қызметтер көрсетуі мақсатында Клиент Оператор осы Офертаның 21-тармағы бойынша өз міндеттемелерін орындағанға дейін осы Офертаның 4-тарауында көзделген тәртіппен ЭАЖ-да тіркеуді жүзеге асыруға міндеттенеді.</p>
<p>3.7. Услуги Оператора являются возмездными. Клиент обязуется оплачивать услуги Оператора в размере и порядке, установленные в главе 5 настоящей Оферты.</p>	<p>3.7. Оператордың қызметтері ақылы болып табылады. Клиент Оператордың қызметтеріне осы Офертаның 5-тарауында белгіленген мөлшерде және тәртіппен ақы төлеуге міндеттенеді.</p>
<p>3.8. Настоящим Клиент дает свое согласие на получение сообщений рекламного и информационного характера от Оператора при использовании услуг Оператора.</p>	<p>3.8. Осымен Клиент Оператордың қызметтерін пайдалану кезінде Оператордан жарнамалық және ақпараттық сипаттағы хабарламаларды алуға өзінің келісімін береді.</p>
<p>4. Регистрация Клиента в СЭД и типы электронных кошельков</p>	<p>4. Клиентті ЭАЖ-ға тіркеу және электрондық әмиян түрлері</p>
<p>4.1. Для получения прав доступа к СЭД «Тіун» в целях Использования электронных денег в СЭД, Клиент обязуется до начала такого Использования осуществить собственную регистрацию в СЭД. Регистрация Клиента в СЭД может быть произведена посредством сети Интернет на Сайте СЭД.</p>	<p>4.1. ЭАЖ-да электрондық ақшаны пайдалану мақсатында «Тіун» ЭАЖ-ға қол жеткізу құқығын алу үшін Клиент мұндай пайдалану басталғанға дейін ЭАЖ-да жеке тіркеуді жүзеге асыруға міндеттенеді. Клиентті ЭАЖ-ға тіркеу ЭАЖ сайтында Интернет желісі арқылы жүргізілуі мүмкін.</p>
<p>4.2. Электронные кошельки Клиентов делятся на 3 (три) типа:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Электронный кошелек индивидуального предпринимателя или юридического лица – открывается юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям и служит приема/ получения электронных денег в качестве оплаты при совершении гражданско-правовых сделок, совершения платежей в пользу Мерчантов услуг, а также осуществления денежных переводов на идентифицированные; 2. Идентифицированный электронный кошелек Физического Лица – открывается зарегистрированному Клиенту, личность которого установлена путем прохождения процедуры идентификации, при личном участии/ присутствии Клиента и/или с использованием средств 	<p>4.2. Клиенттердің электрондық әмияндары 3 (үш) түрге бөлінеді:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Жеке кәсіпкердің немесе заңды тұлғаның электрондық әмияны - заңды тұлғаларға және жеке кәсіпкерлерге ашылады және азаматтық-құқықтық мәмілелер жасау, Қызмет Мерчанттардың пайдасына төлемдер жасау, сондай-ақ сәйкестендірілгендерге ақша аударымдарын жүзеге асыру кезінде электрондық ақшаны төлем ретінде қабылдауға/ алуға қызмет етеді; 2. Жеке тұлғаның сәйкестендірілген электрондық әмияны-сәйкестендіру рәсімінен өту жолымен, Клиенттің жеке қатысуымен/ қатысуымен және/немесе банкаралық ақша аудару жүйесінің операциялық орталығынан алынған қолжетімді көздерден алынған мәліметтер негізінде қашықтықтан сәйкестендіру

<p>удаленной идентификации на основании сведений из доступных источников, полученных от операционного центра межбанковской системы переводов денег.</p> <p>3. Неидентифицированный электронный кошелек Физического Лица – открывается незарегистрированному Клиенту, без проведения процедуры идентификации и служит для хранения электронных денег для разовых платежей в СЭД для приобретения товаров, работ, услуг. Максимальная сумма разовой операции, доступной данной категории Клиентов — 3 МРП. Сумма всех платежей и переводов электронных денег Клиента в течение рабочего дня не должна превышать 3 МРП. Максимальная сумма электронных денег, хранимая на одном неидентифицированном электронном кошельке Физического Лица не может превышать 3 МРП.</p>	<p>құралдарын пайдалана отырып, жеке басы анықталған тіркелген Клиентке ашылады.</p> <p>3. Жеке тұлғаның сәйкестендірілмеген электрондық әмияны - сәйкестендіру рәсімін жүргізбестен тіркелмеген Клиентке ашылады және тауарларды, жұмыстарды, көрсетілетін қызметтерді сатып алу үшін ЭАЖ-ға біржолғы төлемдер үшін электрондық ақшаны сақтауға қызмет етеді. Клиенттердің осы санатына қолжетімді біржолғы операцияның ең жоғары сомасы - 3 АЕК. Клиенттің электрондық ақшасының барлық төлемдері мен аударымдарының сомасы жұмыс күні ішінде 3 АЕК-тен аспауға тиіс. Жеке тұлғаның сәйкестендірілмеген бір электрондық әмиянында сақталатын электрондық ақшаның ең жоғары сомасы 3 АЕК-тен аспауы тиіс</p>
<p>4.3. На одного Клиента (Владельца электронных денег) может быть зарегистрировано не более 3 (трёх) электронных кошельков. При достижении лимита Оператор отказывает в открытии (регистрации) дополнительных кошельков. Помимо лимитов и ограничений, указанных в п. 4.2. и п. 4.3. настоящей Оферты, Оператор вправе устанавливать дополнительные лимиты и ограничения на совершение операций в Системе «Тіуп» для всех Пользователей, включая нерезидентов Республики Казахстан, независимо от статуса их Учетной записи электронного кошелька.</p>	<p>4.3. Бір клиентке (электрондық ақша иесіне) 3 (үш) артық емес электрондық әмиян тіркелуі мүмкін. Лимитке жеткен кезде Оператор қосымша әмияндарды ашудан (тіркеуден) бас тартады. Оператор осы Офертаның 4.2-тармағында және 4.3-тармағында көрсетілген лимиттер мен шектеулерден басқа, олардың есептік жазбасының электрондық әмиянының мәртебесіне қарамастан, Қазақстан Республикасының резидентрезстерін қоса алғанда, барлық пайдаланушылар үшін "Тіуп" жүйесінде операциялар жасауға қосымша лимиттер мен шектеулер белгілеуге құқылы.</p>
<p>4.4. Оператор вправе привлекать в целях идентификации Клиентов третьих лиц в рамках требований законодательства Республики Казахстан. При осуществлении идентификации с использованием инфраструктуры таких третьих лиц у Клиента может быть запрошен документ, удостоверяющий личность, при осуществлении любых видов операций через инфраструктуру такого третьего лица. Третье лицо осуществляет передачу данных документа, удостоверяющего личность, Оператору.</p>	<p>4.4. Оператор Клиенттерді сәйкестендіру мақсатында Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптары шеңберінде үшінші тұлғаларды тартуға құқылы. Осындай үшінші тұлғалардың инфрақұрылымын пайдалана отырып сәйкестендіруді жүзеге асыру кезінде Клиенттен осындай үшінші тұлғаның инфрақұрылымы арқылы операциялардың кез келген түрін жүзеге асыру кезінде жеке басын куәландыратын құжат сұратылуы мүмкін. Үшінші тұлға жеке басын куәландыратын құжаттың деректерін Операторға беруді жүзеге асырады.</p>
<p>4.5. Регистрация Клиента в СЭД осуществляется в следующем порядке: 4.5.1. Для регистрации Неидентифицированного электронного</p>	<p>4.5. Клиентті ЭАЖ-ға тіркеу мынадай тәртіппен жүзеге асырылады: 4.5.1. Анықталмаған электрондық әмиянды</p>

<p>кошелек Клиенту необходимо:</p> <p>а) в форме регистрации необходимо ввести следующие данные:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Имя лица, на которое регистрируется «Электронный кошелек»; • Фамилия и Отчество (по желанию – может не указываться) лица, на которое регистрируется «Электронный кошелек»; • Ознакомиться с офертой (Об использовании СЭД «Тіуп») и в случае безоговорочного принятия (Акцепта) условий, содержащихся в оферте, поставить галочку в поле «Я принимаю условия Оферты», затем нажать кнопку «Зарегистрироваться». • После ввода всех данных необходимых для регистрации «Электронного кошелька», а также акцепта (безоговорочного принятия) условий оферты и нажатия кнопки «Зарегистрироваться» Вы можете внести сумму денег следующими способами: <ul style="list-style-type: none"> - путем приобретения Электронных денег у Агента; - путем формирования запроса на выпуск Электронных денег Эмитентом; - посредством получения перевода Электронных денег от другого Клиента; - иными способами, перечисленными на Сайте Оператора в соответствующем разделе. <p>4.5.2. По результатам регистрации Клиенту присваивается учетная запись в СЭД.</p> <p>4.5.3. Для перевода Неидентифицированного электронного кошелька в Идентифицированный Клиенту необходимо:</p> <p>4.5.3.1. обратиться в офис Оператора, заполнить предложенные документы (анкету), предоставить копию удостоверения личности, предоставив для сверки его оригинал; либо</p> <p>4.5.3.2. пройти электронную идентификацию через сайт либо мобильное приложение Оператора, с заполнением онлайн-анкеты и приложением изображения удостоверения личности, а также своей фотографии</p> <p>4.5.4. Срок прохождения процедуры идентификации Клиента занимает от 1 до 3 рабочих дней.</p>	<p>тіркеу үшін Клиентке төмендегілер қажет:</p> <p>а) тіркеу нысанында келесі деректерді енгізу қажет:</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Электрондық әмиян» тіркелетін тұлғаның аты-жөні; • «Электрондық әмиян» тіркелетін адамның тегі мен әкесінің аты (қалауы бойынша – көрсетілмеуі мүмкін); • Офертамен танысу («Тіуп» ЭАЖ пайдалану туралы) және Офертада қамтылған шарттарды сөзсіз қабылдау (Акцепт) жағдайында «Мен офертаның шарттарын қабылдаймын» жолына құсбелгі қою, содан кейін «Тіркелу» батырмасын басу. • «Электрондық әмиянды» тіркеуге қажетті барлық деректерді, сондай-ақ оферта шарттарын қабылдауды (сөзсіз қабылдауды) енгізгеннен кейін және «Тіркелу» батырмасын басқаннан кейін сіз ақша сомасын келесі жолдармен қоса аласыз: <ul style="list-style-type: none"> - агенттен электрондық ақша сатып алу жолымен; - Эмитенттің электрондық ақша шығаруға сұрау салуын қалыптастыру жолымен; - басқа Клиенттен электрондық ақша аудару арқылы; - Оператордың Сайтында тиісті бөлімде көрсетілген басқа тәсілдермен. <p>4.5.2. Тіркеу нәтижелері бойынша Клиентке ЭАЖ есептік жазбасы беріледі.</p> <p>4.5.3. Сәйкестендірілмеген электрондық әмиянды сәйкестендірілген Клиентке аудару үшін төмендегілер қажет:</p> <p>4.5.3.1. Оператордың кеңсесіне жүгіну, ұсынылған құжаттарды (сауалнаманы) толтыру, салыстыру үшін оның түпнұсқасын ұсына отырып, жеке куәліктің көшірмесін ұсыну; не</p> <p>4.5.3.2. онлайн-сауалнаманы және жеке куәліктің суретін, сондай-ақ өз фотосуретін толтыра отырып, Оператордың сайты немесе мобильді қосымшасы арқылы электрондық сәйкестендіруден өту</p> <p>4.5.4. Клиентті сәйкестендіру рәсімінен өту мерзімі 1-ден 3 жұмыс күніне дейін созылады.</p>
<p>4.6. Для получения услуг Оператора Клиент обязан внести (пополнить) баланс Электронных денег своего Электронного кошелька. Осуществить пополнение можно путем приобретения/ покупки электронных денег у Агентов Эмитента, перечень которых указан в СЭД.</p>	<p>4.6. Оператордың қызметтерін алу үшін Клиент өзінің электрондық әмиянының электрондық ақшасының теңгерімін енгізуге (толықтыруға) міндетті. Толықтыруды тізбесі ЭАЖ-да көрсетілген Эмитент агенттерінен электрондық ақшаны сатып алу/ алу жолымен жүзеге асыруға болады.</p>

<p>4.7. С момента совершения Клиентом всех вышеперечисленных действий по регистрации в СЭД и приобретения Клиентом Электронных денег, Клиент вправе осуществлять Использование СЭД в полном объеме, порядке и на условиях, содержащихся в правилах СЭД.</p>	<p>4.7. Клиент ЭАЖ-да тіркеу және Клиенттің электрондық ақшаны сатып алуы бойынша жоғарыда аталған барлық әрекеттерді жасаған сәттен бастап Клиент ЭАЖ-ны пайдалануды ЭАЖ қағидаларында қамтылған тәртіппен және шарттарда толық көлемде жүзеге асыруға құқылы.</p>
<p>5. Тарифы и порядок осуществления платежей в СЭД с использованием Электронных денег</p>	<p>5. Электрондық ақшаны пайдалана отырып, ЭАЖ-ға төлемдерді жүзеге асыру тарифтері мен тәртібі</p>
<p>5.1. Услуги Оператора по предоставлению услуг в СЭД являются возмездными. Клиент обязуется оплачивать услуги Оператора в размере и порядке, установленные настоящим разделом.</p>	<p>5.1. ЭАЖ-да қызмет көрсету жөніндегі Оператордың қызметтері өтеулі болып табылады. Клиент Оператордың қызметтеріне осы бөлімде белгіленген мөлшерде және тәртіппен ақы төлеуге міндеттенеді.</p>
<p>5.2. Стоимость услуг СЭД может устанавливаться как в процентах от суммы каждого из Платежей, производимых Клиентом (Пользователем), в пользу Мерчантов, представленных в СЭД, так и в виде фиксированной суммы Электронных денег, изымаемых Оператором с Электронного кошелька клиента в момент совершения платежа. Процентные ставки, определяющие стоимость услуг Оператора в отношении осуществления Платежей в пользу каждого конкретного Мерчанта определяются Оператором самостоятельно в зависимости от активности использования Клиентом «Электронного кошелька», размеров платежей, совершаемых Клиентом через СЭД, количества операций, совершаемых Клиентом через СЭД в течение календарного месяца. Стоимость услуг Оператора взимается в Электронных деньгах.</p>	<p>5.2. ЭАЖ Қызметтерінің құны ЭАЖ-ға ұсынылған Мерчанттардың пайдасына Клиент (Пайдаланушы) жүргізетін төлемдердің әрқайсысының сомасынан пайызбен де, төлем жасалған сәтте Оператор Клиенттің электрондық әмиянынан алатын электрондық ақшаның тіркелген сомасы түрінде де белгіленуі мүмкін. Әрбір нақты Мерчанттың пайдасына төлемдерді жүзеге асыруға қатысты Оператор қызметтерінің құнын айқындайтын пайыздық мөлшерлемелерді Оператор Клиенттің «Электрондық әмиянды» пайдалану белсенділігіне, ЭАЖ арқылы Клиент жасайтын төлемдердің мөлшеріне, күнтізбелік ай ішінде ЭАЖ арқылы Клиент жасайтын операциялар санына қарай дербес айқындайды. Оператор Қызметтерінің құны электрондық ақшамен алынады.</p>
<p>5.3. Удержание начисленной стоимости услуг осуществляется Оператором при проведении того или иного платежа/ перевода Клиента, проводимого последним через СЭД. При проведении любого из платежей в пользу того или иного Мерчанта, а равно осуществления Клиентом переводов Электронных денег другим клиентам, Клиент указывает реквизиты платежа и сумму платежа, после внесения реквизитов совершаемого платежа Оператор рассчитывает стоимость услуги и выводит данную информацию на обозрение Клиента. Только в случае подтверждения Клиентом реквизитов платежа, а равно согласия Клиента со стоимостью услуг Оператора - для чего Клиент ставит галочку о своем согласии</p>	<p>5.3. Қызметтердің есептелген құнын ұстап қалуды Оператор Клиенттің ЭАЖ арқылы жүргізетін қандай да бір төлемін/ аударымын жүргізу кезінде жүзеге асырады. Қандай да бір Мерчанттың пайдасына төлемдер жүргізген кезде, сол сияқты Клиент басқа Клиенттерге электрондық ақша аударымдарын жүзеге асырған кезде Клиент төлемнің деректемелерін және төлем сомасын көрсетеді, жасалатын төлемнің деректемелерін енгізгеннен кейін Оператор қызметтің құнын есептейді және осы ақпаратты Клиенттің көзіне көрсетеді. Клиент төлем деректемелерін растаған жағдайда ғана, сондай-ақ Клиент Оператор қызметтерінің құнымен келіскен жағдайда - ол үшін Клиент төлем жүргізу құнымен өзінің келісімі туралы</p>

<p>со стоимостью проведения платежа и подтверждает введенные Клиентом реквизиты платежа – для чего нажимает кнопку «Оплатить». После нажатия кнопки «Оплатить» информация о платеже и соответственно сумма электронных денег поступает с Электронного кошелька Клиента в адрес и на электронный кошелек Мерчанта.</p>	<p>белгі қояды және Клиент енгізген төлем деректемелерін растайды - ол үшін «Төлеу» батырмасын басады. «Төлеу» батырмасын басқаннан кейін төлем туралы ақпарат және тиісінше электрондық ақша сомасы Клиенттің электрондық әмиянынан Мерчанттың мекенжайына және электрондық әмиянына түседі.</p>
<p>5.4. Стоимость услуг Оператора подлежит удержанию Оператором из платежа Клиента, проводимого в пользу Мерчанта.</p>	<p>5.4. Оператор қызметтерінің құнын Оператор Мерчанттың пайдасына жүргізілетін Клиенттің төлемінен ұстап қалуға тиіс.</p>
<p>5.5. Оператор обязуется фиксировать в электронном регистре учета возникновение, изменение или прекращение взаимных прав и обязательств Сторон по Договору, заключаемому Клиентом путем акцепта настоящей Оферты через совершение конклюдентных действий, предусмотренных настоящей Офертой.</p>	<p>5.5. Оператор осы Офертада көзделген конклюденттік әрекеттерді жасау арқылы осы Офертаны акцептеу жолымен Клиент жасасатын шарт бойынша Тараптардың өзара құқықтары мен міндеттемелерінің туындауын, өзгеруін немесе тоқтатылуын есепке алудың электрондық тіркелімінде тіркеуге міндеттенеді.</p>
<p>5.6. Клиент признает, что его обязательства перед Мерчантом по оплате Товара/ Услуг считаются исполненными в момент совершения Клиентом Платежа в пользу такого Мерчанта.</p>	<p>5.6. Клиент тауарды/ қызметтерді төлеу бойынша Мерчант алдындағы міндеттемелері Клиент осындай Мерчанттың пайдасына төлем жасаған кезде орындалды деп есептелетінін мойындайды.</p>
<p>5.7. Каждый случай авторизации и использования СЭД сопровождается подписанием Клиентом документа и/или вводом авторизационного СМС кода, которые являются распоряжением Клиента об осуществлении Платежа с электронными деньгами.</p>	<p>5.7. ЭАЖ-ны авторизациялау мен пайдаланудың әрбір жағдайы Клиенттің құжатқа қол қоюымен және/немесе Клиенттің электрондық ақшамен төлемді жүзеге асыру туралы өкімі болып табылатын авторизациялық СМС-кодты енгізумен сүйемелденеді.</p>
<p>5.8. Авторизация и подписание Клиентом документа и/или ввод клиентом авторизационного СМС кода обеспечивает проверку подлинности электронного документа и/ или поручения клиента на совершение платежа и удостоверение личности лица, его подписавшего/ подтвердившего авторизационный код, порождает юридические последствия, аналогичные использованию собственноручных подписей в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан, а все документы, связанные с исполнением условий Оферты и удостоверенные Клиентом, в том числе путем ввода авторизационного кода признаются документами в письменной форме.</p>	<p>5.8. Клиенттің құжатқа авторизациясы және қол қоюы және/немесе Клиенттің авторизациялық СМС-кодты енгізуі электрондық құжаттың және/немесе Клиенттің төлем жасауға берген тапсырмасының және оған қол қойған/ авторизациялық кодты растаған тұлғаның жеке куәлігінің түпнұсқалығын тексеруді қамтамасыз етеді, Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес өз қолымен қол қоюды пайдалануға ұқсас заңдық салдарларды, ал Клиенттің авторизациялық СМС-кодты енгізуіне байланысты Клиент куәландырған және офертаның шарттарын орындау арқылы, оның ішінде авторизациялық кодты енгізу арқылы жазбаша нысандағы құжаттар болып танылады.</p>
<p>5.9. После проверки идентичности Клиента и достаточности авансовых средств на</p>	<p>5.9. Клиенттің сәйкестігін және Клиенттің төлем жасауы үшін электрондық әмияндағы</p>

<p>электронном кошельке для совершения Клиентом Платежа, Оператор оповещает Клиента о принятии к исполнению, либо об отказе от исполнения соответствующего Платежа, в зависимости от результатов проверки.</p>	<p>аванстық қаражаттың жеткіліктілігін тексергеннен кейін Оператор тексеру нәтижелеріне байланысты Клиентке тиісті төлемді орындауға қабылдау не орындаудан бас тарту туралы хабарлайды.</p>
<p>5.10. Оператор не регулирует и не контролирует правомочность сделки Клиента с Мерчантом, ее условия, а равно факт и последствия заключения, исполнения и расторжения сделки, в том числе в части возврата оплаты по такой сделке. Также Оператор не рассматривает претензии Клиента, касающиеся неисполнения (ненадлежащего исполнения) Мерчантами своих обязательств по сделке, в том числе обязательств по передаче Товара/ оказания услуг Клиенту.</p>	<p>5.10. Оператор Клиенттің Мерчантпен мәмілесінің заңдылығын, оның шарттарын, сол сияқты мәмілені жасасу, орындау және бұзу фактісі мен салдарын, оның ішінде осындай мәміле бойынша төлемді қайтару бөлігінде реттемейді және бақыламайды. Сондай-ақ, Оператор Мерчанттардың мәміле бойынша өз міндеттемелерін, оның ішінде тауарды Клиентке беру/қызметтер көрсету жөніндегі міндеттемелерді орындамауына (тиісінше орындамауына) қатысты Клиенттің талаптарын қарастырмайды.</p>
<p>5.11. В случае изменения данных, указанных Клиентом при регистрации Электронного кошелька, Клиент обязан в трехдневный срок с даты изменения данных уведомить Оператора об этом.</p>	<p>5.11. Электрондық әмиянды тіркеу кезінде Клиент көрсеткен деректер өзгерген жағдайда, Клиент деректер өзгерген күннен бастап үш күн мерзімде бұл туралы Операторға хабарлауға міндетті.</p>
<p>5.12. Порядок осуществления выплат по гражданско-правовым сделкам: 5.12.1. Оператор оказывает информационную поддержку Клиенту при передаче им Электронных денег в пользу Мерчантов в качестве оплаты предоставленных товаров, работы, услуги. 5.12.2. Оператор определяет список Мерчантов для Клиента и вправе ограничивать его в зависимости от Статуса Клиента или исходя из иных ограничений, приведенных на Сайте Оператора. 5.12.3. Клиент направляет Оператору поручение на осуществление платежа в пользу Мерчанта принадлежащими ему Электронными деньгами. Операция по осуществлению платежа считается завершенной в момент получения Мерчантом уведомления о зачислении Электронных денег, Клиентом — уведомления об успешном завершении платежа. Исполнение распоряжения об осуществлении платежа ведет к уменьшению отображаемой в электронном кошельке Клиента суммы Электронных денег на сумму платежа и комиссии, в случае ее наличия. 5.12.4. Оплата товаров, работ, услуг и иные операции с Электронными деньгами при отсутствии требуемой для осуществления операции суммы в электронном кошельке Клиента, а также при невозможности списать</p>	<p>5.12. Азаматтық-құқықтық мәмілелер бойынша төлемдерді жүзеге асыру тәртібі: 5.12.1. Оператор клиентке ұсынылған тауарлар, жұмыстар, қызметтер үшін төлем ретінде Мерчанттардың пайдасына электрондық ақшаны берген кезде ақпараттық қолдау көрсетеді. 5.12.2. Оператор Клиент үшін Мерчанттардың тізімін айқындайды және оны Клиенттің мәртебесіне байланысты немесе Оператордың Сайтында келтірілген өзге де шектеулер негізінде шектеуге құқылы. 5.12.3. Клиент Операторға Мерчанттың пайдасына төлемді жүзеге асыруға өзіне тиесілі электрондық ақшамен тапсырма жібереді. Төлемді жүзеге асыру жөніндегі Операция Мерчант электрондық ақшаны есепке жатқызу туралы хабарламаны, Клиент - төлемнің сәтті аяқталғаны туралы хабарламаны алған сәтте аяқталды деп есептеледі. Төлемді жүзеге асыру туралы өкімнің орындалуы Клиенттің электрондық әмиянында көрсетілетін электрондық ақша сомасының төлем сомасына және комиссия болған жағдайда оның азаюына әкеп соғады. 5.12.4. Клиенттің электрондық әмиянында операцияны жүзеге асыру үшін талап етілетін сома болмаған кезде, сондай-ақ Клиент электрондық ақшаны банк картасы арқылы сатып алуды жүзеге асырған кезде</p>

<p>деньги с банковской карты Клиента при осуществлении покупки Клиентом Электронных денег посредством банковской карты - не производятся.</p> <p>5.12.5. Мерчант предоставляет Клиенту чек в форме электронного документа, подтверждающего осуществленного платежа в случае осуществления платежа через электронный кошелек.</p>	<p>Клиенттің банк картасынан ақшаны есептен шығару мүмкін болмаған кезде Тауарларға, жұмыстарға, көрсетілетін қызметтерге және электрондық ақшамен өзге де операцияларға ақы төлеу жүргізілмейді.</p> <p>5.12.5. Мерчант Клиентке төлемді электрондық әмиян арқылы жүзеге асырған жағдайда жүзеге асырылған төлемді растайтын электрондық құжат нысанында чек береді.</p>
<p><u>5.13. Порядок и условия возврата Электронных Денег</u></p> <p>5.13.1. В случае необходимости осуществления возврата Электронных денег Клиенту-плательщику, возврат осуществляется на условиях и в порядке, предусмотренном настоящим Договором.</p> <p>5.13.2. В случае, если необходимость отмены завершенного платежа или перевода стала следствием сбоя программного обеспечения или ошибки Оператора, несанкционированного доступа к Системе, произошедшего по вине Оператора, возврат Электронных денег осуществляется на счета участников операции путем проведения операции сторнирования — восстановления прав Участников на принадлежащие им Электронные деньги, участвующие в данном платеже или переводе, на момент начала операции.</p> <p>5.13.3. В случае, если возврат Электронных денег Клиенту является результатом отказа одной из Сторон от исполнения договора, заключенного между Мерчантом и Клиентом, возврат Электронных денег по завершенному платежу осуществляется по заявке Мерчанта. Достижение договоренности по осуществлению возврата осуществляется Мерчантом и Клиентом без участия Оператора. Исполнение взаимных обязательств, предшествующее подаче такой заявки, осуществляется в порядке и на условиях, предусмотренных договоренностью между Мерчантом и Клиентом.</p> <p>5.13.4. Мерчант вправе осуществить возврат Электронными деньгами, наличными деньгами или иным способом, согласованным с Клиентом.</p> <p>5.13.5. В случае, если возврат осуществляется Электронными деньгами, Мерчант обязан осуществить операцию по возврату суммы платежа в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента формирования заявки на возврат и признания тем самым обязательства по</p>	<p><u>5.13. Электрондық ақшаны қайтару тәртібі мен шарттары</u></p> <p>5.13.1. Клиент - Төлеушіге электрондық ақшаны қайтаруды жүзеге асыру қажет болған жағдайда, қайтару осы Шартта көзделген шарттарда және тәртіппен жүзеге асырылады.</p> <p>5.13.2. Егер аяқталған төлемді немесе аударымды жою қажеттілігі бағдарламалық жасақтаманың істен шығуының немесе Оператордың қателігінің, Оператордың кінәсінен жүйеге рұқсатсыз қол жеткізудің салдары болған жағдайда, электрондық ақшаны қайтару операцияға қатысушылардың шоттарына осы төлемге немесе аударымға қатысатын өздеріне тиесілі электрондық ақшаға қатысушылардың құқықтарын қалпына келтіру - түзетпе жасау операциясын жүргізу жолымен осы төлемге немесе аударымға қатысатын сәтке жүзеге асырылады операция басталды.</p> <p>5.13.3. Егер Клиентке электрондық ақшаны қайтару Тараптардың бірінің Мерчант мен Клиент арасында жасалған шартты орындаудан бас тартуының нәтижесі болып табылған жағдайда, аяқталған төлем бойынша электрондық ақшаны қайтару Мерчанттың өтінімі бойынша жүзеге асырылады. Қайтаруды жүзеге асыру жөніндегі уағдаластыққа қол жеткізуді Мерчант мен Клиент Оператордың қатысуынсыз жүзеге асырады. Осындай өтінімді берудің алдындағы өзара міндеттемелерді орындау Мерчант мен Клиент арасындағы уағдаластықта көзделген тәртіппен және шарттарда жүзеге асырылады.</p> <p>5.13.4. Мерчант электронды ақшамен, қолма-қол ақшамен немесе Клиентпен келісілген өзге де тәсілмен қайтаруды жүзеге асыруға құқылы.</p> <p>5.13.5. Егер қайтару электрондық ақшамен жүзеге асырылған жағдайда, Мерчант төлем сомасын қайтару жөніндегі операцияны қайтаруға өтінім қалыптастырылған және сол арқылы электрондық ақшаны қайтару жөніндегі</p>

возврату Электронных денег. Клиент и Мерчант вправе согласовать более длительный срок возврата. Клиент не вправе требовать сокращения срока возврата Электронными деньгами.

5.13.6. В случае, если в течение срока, указанного в п.5.13.5, осуществить возврат не представляется возможным, Клиент вправе потребовать возврата наличными деньгами или иным способом, согласованным с Мерчантом.

5.13.7. Возврат Электронных денег осуществляется в полном объеме полученных Мерчантом средств, за исключением случаев, когда изначальный характер сделки подразумевает комиссии за осуществление возврата, или иных случаев, прямо предусмотренных настоящим Договором или Правилами.

5.13.8. Комиссия Оператора, а также дополнительная комиссия Агента в случае осуществления платежей с использованием ПО Агента, при взимании таковых, возврату не подлежат.

5.13.9. В случае, если услуги по доставке не входят в стоимость реализуемого товара, возврат Электронных денег за доставку не осуществляется, при условии, что обязательства доставщика исполнены в полном объеме в надлежащие сроки.

5.13.10. В случае, если необходимость осуществления возврата платежа или перевода Электронных денег явилась следствием несанкционированного доступа к электронному кошельку Клиента, возврат осуществляется в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

5.13.11. В случае совершения Клиентом-отправителем перевода ошибки при заполнении Поручения и последующего перевода Электронных денег в пользу другого Клиента, возврат Электронных Денег осуществляется по договоренности между Клиентами.

5.13.12. Клиент ознакомлен и согласен с тем, что при осуществлении платежей в адрес Мерчантов, возврат денег по которым не осуществляется в рамках Системы, Клиент самостоятельно обратится к Мерчанту напрямую по вопросу осуществления такого возврата. При этом Оператор обязуется оказать Клиенту информационную поддержку в ходе разбирательств по таким вопросам.

міндеттеме танылған сәттен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде жүзеге асыруға міндетті. Клиент пен Мерчант қайтарудың неғұрлым ұзақ мерзімін келісуге құқылы. Клиент электрондық ақшамен қайтару мерзімін қысқартуды талап етуге құқылы емес.

5.13.6. Егер 5.13.5-тармақта көрсетілген мерзім ішінде қайтаруды жүзеге асыру мүмкін болмаған жағдайда, Клиент қолма-қол ақшамен немесе Мерчантпен келісілген өзге де тәсілмен қайтаруды талап етуге құқылы.

5.13.7. Мәміленің бастапқы сипаты қайтаруды жүзеге асырғаны үшін комиссияны білдіретін жағдайларды немесе осы Шартта немесе Қағидаларда тікелей көзделген өзге де жағдайларды қоспағанда, электрондық ақшаны қайтару Мерчант алған қаражаттың толық көлемінде жүзеге асырылады.

5.13.8. Оператордың комиссиясы, сондай-ақ агенттің қосымша комиссиясы агент БЖ-ны пайдалана отырып төлемдерді жүзеге асырған жағдайда, оларды алған кезде қайтаруға жатпайды.

5.13.9. Егер жеткізу жөніндегі қызметтер сатылатын тауардың құнына кірмеген жағдайда, жеткізушінің міндеттемелері тиісті мерзімдерде толық көлемде орындалған жағдайда, жеткізу үшін электрондық ақшаны қайтару жүзеге асырылмайды.

5.13.10. Егер төлемді қайтаруды немесе электрондық ақшаны аударуды жүзеге асыру қажеттілігі Клиенттің электрондық әмиянына рұқсатсыз кірудің салдары болып табылған жағдайда, қайтару осы Шартта көзделген тәртіппен және талаптарда жүзеге асырылады.

5.13.11. Жөнелтуші - Клиент тапсырманы толтыру кезінде қате жіберген және кейіннен электрондық ақшаны басқа Клиенттің пайдасына аударған жағдайда, электрондық ақшаны қайтару Клиенттер арасындағы уағдаластық бойынша жүзеге асырылады.

5.13.12. Клиент ақшаны қайтару жүйе шеңберінде жүзеге асырылмайтын Мерчанттардың атына төлемдерді жүзеге асыру кезінде Клиент мұндай қайтаруды жүзеге асыру мәселесі бойынша тікелей Мерчантқа өз бетінше жүгінетіндігімен танысады және келіседі. Бұл ретте Оператор Клиентке осындай мәселелер бойынша талқылаулар барысында ақпараттық қолдау көрсетуге міндеттенеді.

6. Права и обязанности Клиента	6. Клиенттің құқықтары мен міндеттері
<p>6.1. Клиент вправе:</p> <p>6.1.1. использовать СЭД в полном объеме, осуществляя платежи посредством выполнения соответствующих операций в СЭД в последовательности, определенной СЭД. Подробное описание всех услуг Оператора публикуется и постоянно содержится на Сайте СЭД;</p> <p>6.1.2. получать доступ ко всем сервисам СЭД в соответствии со своим Статусом и иными ограничениями, установленными Оператором, Правилами СЭД и законодательством Республики Казахстан;</p> <p>6.1.3. использовать СЭД для инициирования приобретения Электронных денег, внесения Электронных денег на Счет Электронного кошелька любым из разрешенных и доступных способов, приведенных в СЭД, проведения оплаты по гражданско-правовым сделкам, для осуществления иных операций, предусмотренных Правилами СЭД и Договором;</p> <p>6.1.4. требовать возврата платежа в порядке и на условиях, предусмотренных Правилами СЭД и законодательством Республики Казахстан;</p> <p>6.1.5. осуществлять Продажу/Покупку/предъявлять к погашению Электронные деньги любым из доступных способов, представленных в СЭД;</p> <p>6.1.6. использовать дополнительные услуги, предоставляемые СЭД в порядке и на условиях, утвержденных Оператором;</p> <p>6.1.7. получать информацию об остатке Электронных денег, а также произведенных операциях по Счету своего Электронного кошелька, иную информацию, имеющую значение для использования СЭД;</p> <p>6.1.8. получать информацию о любых изменениях состояния своего Электронного кошелька за период до 5 (пять) лет по запросу Оператору, при условии, что Клиент является идентифицированным;</p> <p>6.1.9. получать информацию о Статусе других Клиентов СЭД;</p> <p>6.1.10. направлять Оператору жалобы на действия других Участников, сбои в работе СЭД;</p> <p>6.1.11. получать техническую и информационную поддержку от Оператора СЭД.</p> <p>Клиент вправе по собственному усмотрению использовать СЭД с применением своих Аутентификационных данных. Использование СЭД ограничено</p>	<p>6.1. Клиент құқықтары:</p> <p>6.1.1. ЭАЖ-да тиісті операцияларды орындау арқылы төлемдерді ЭАЖ-да белгіленген ретпен жүзеге асыра отырып, ЭАЖ-ны толық көлемде пайдалану. Оператордың барлық қызметтерінің толық сипаттамасы ЭАЖ сайтында жарияланады және тұрақты қамтылады;</p> <p>6.1.2. өзінің мәртебесіне және Оператор белгілеген өзге де шектеулерге, ЭАЖ қағидаларына және Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес ЭАЖ барлық сервистеріне қол жеткізу;</p> <p>6.1.3. ЭАЖ-ны электрондық ақшаны сатып алуға бастамашылық жасау, ЭАЖ-да келтірілген кез келген рұқсат етілген және қолжетімді тәсілдермен электрондық әмиян шотына электрондық ақшаны енгізу, ЭАЖ қағидаларында және шартта көзделген өзге де операцияларды жүзеге асыру үшін азаматтық-құқықтық мәмілелер бойынша төлем жүргізу үшін пайдалану;</p> <p>6.1.4. ЭАЖ қағидаларында және Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген тәртіппен және шарттарда төлемді қайтаруды талап ету;</p> <p>6.1.5. сатуды/сатып ауды/өтеуге электрондық ақшаны ЭАЖ-да ұсынылған кез келген қолжетімді тәсілмен ұсынуды жүзеге асыру;</p> <p>6.1.6. ЭАЖ Оператор бекіткен тәртіппен және шарттарда ұсынатын қосымша қызметтерді пайдалану;</p> <p>6.1.7. электрондық ақшаның қалдығы, сондай-ақ өзінің электрондық әмиянының шоты бойынша жүргізілген операциялар туралы ақпаратты, ЭАЖ пайдалану үшін маңызы бар өзге де ақпаратты алу;</p> <p>6.1.8. Клиент сәйкестендірілген жағдайда Оператордың сұранысы бойынша 5 (бес) жылға дейінгі кезеңде өзінің электрондық әмиянының жай-күйінің кез келген өзгерістері туралы ақпарат алу;</p> <p>6.1.9. ЭАЖ басқа Клиенттерінің мәртебесі туралы ақпарат алу;</p> <p>6.1.10. Операторға басқа қатысушылардың әрекеттеріне, ЭАЖ жұмысындағы іркілістерге шағымдар жолдау;</p> <p>6.1.11. ЭАЖ Операторынан техникалық және ақпараттық қолдау алу.</p> <p>Клиент өзінің аутентификациялық деректерін пайдалана отырып, ЭАЖ-ны өз қалауы бойынша пайдалануға құқылы. ЭАЖ пайдалану Клиенттің ЭАЖ сайтының қандай да бір элементтерін көбейтпеу, қайталамау</p>

<p>обязательством Клиента не воспроизводить, не повторять и не копировать, не продавать и не уступать, а также не использовать для каких-либо коммерческих целей какие-либо элементы Сайта СЭД, а также не передавать третьим лицам доступ к СЭД для использования СЭД такими третьими лицами в указанных настоящим пунктом целях.</p> <p>Право использования СЭД после регистрации Клиента является исключительным и непередаваемым.</p> <p>В случае передачи Клиентом своих Аутентификационных данных третьему лицу и. или авторизационных кодов третьему лицу, Клиент в полном объеме несет ответственность за действия, совершенные такими третьими лицами с Использованием СЭД и электронного кошелька клиента, а также за ущерб, причиненный такими третьими лицами Оператору и другим участникам СЭД.</p> <p>6.1.12. в любое время отказаться от Использования СЭД, с наступлением последствий, предусмотренных п. 9.9. настоящей Оферты.</p> <p>В случае отказа Клиента от услуг Оператора, Клиент вправе подать Оператору заявление о прекращении использования СЭД «Tiup» и его блокировке, кроме того, в заявлении Клиент указывает, в каком из офисов Оператора Клиент хочет получить денежные средства, находящиеся в его электронном кошельке на момент его блокировки. К заявлению Клиент прилагает копию удостоверения личности. Оператор, получив от Клиента вышеуказанное заявление, блокирует его Электронный кошелек и готовит к выдаче деньги, находящиеся в нем, на момент блокировки. Клиент вправе по истечении 10 (десяти) банковских дней, но не позднее дня указанного в уведомлении, направленном Оператором на электронный адрес Клиента получить в кассе Оператора (офисе Оператора указанном в заявлении Клиента) деньги, находящиеся на счете «Электронного кошелька» после его блокировки по заявлению Клиента.</p>	<p>және көшірмеу, сатпау және кемсітпеу, сондай-ақ қандай да бір коммерциялық мақсаттар үшін пайдаланбау, сондай-ақ осы тармақта көрсетілген мақсаттарда осындай үшінші тұлғалардың ЭАЖ пайдалану үшін ЭАЖ-ға қолжетімділікті үшінші тұлғаларға бермеу міндеттемесімен шектеледі.</p> <p>Клиентті тіркегеннен кейін ЭАЖ пайдалану құқығы айрықша және берілмейтін болып табылады.</p> <p>Клиент өзінің аутентификациялық деректерін үшінші тұлғаға және. немесе авторизациялық кодтарды үшінші тұлғаға берген жағдайда, Клиент ЭАЖ және Клиенттің электрондық әмиянын пайдалана отырып, осындай үшінші тұлғалардың жасаған әрекеттері үшін, сондай-ақ осындай үшінші тұлғалардың ЭАЖ Операторына және басқа да қатысушыларына келтірген залалы үшін толық көлемде жауапты болады.</p> <p>6.1.12. осы Офертаның 9.9-тармағында көзделген салдарлардың басталуымен кез келген уақытта ЭАЖ пайдаланудан бас тарту. Клиент Оператордың қызметтерінен бас тартқан жағдайда, Клиент Операторға «Tiup» ЭАЖ пайдалануды тоқтату және оны бұғаттау туралы өтініш беруге құқылы, бұдан басқа, Клиент өтініште Оператордың қай кеңселерінде Клиент бұғаттау сәтінде оның электрондық әмиянындағы ақшалай қаражатты алғысы келетінін көрсетеді. Клиент өтінішке жеке куәліктің көшірмесін қоса береді. Оператор Клиенттен жоғарыда көрсетілген өтінішті алып, оның электрондық әмиянын бұғаттайды және бұғаттау кезінде ондағы ақшаны беруге дайындайды. Клиент 10 (он) банктік күн өткеннен кейін, бірақ Оператор Клиенттің электрондық мекенжайына жіберген хабарламада көрсетілген күннен кешіктірмей Оператордың кассасынан (Клиент өтінішінде көрсетілген Оператор кеңсесінде) Клиенттің өтініші бойынша бұғатталғаннан кейін «электрондық әмиян» шотындағы ақшаны алуға құқылы.</p>
<p>6.2. Клиент обязан:</p> <p>6.2.1. хранить свои Аутентификационные данные, а равно авторизационные коды подтверждения операций в недоступном для третьих лиц месте;</p> <p>6.2.2. в случае утраты Аутентификационных данных и/или авторизационных кодов, незамедлительно уведомить об этом Оператора, позвонив в Call центр /телефон</p>	<p>6.2. Клиенттің міндеттері:</p> <p>6.2.1. өзінің аутентификациялық деректерін, сол сияқты операцияларды растаудың авторизациялық кодтарын үшінші тұлғалар үшін қолжетімсіз жерде сақтау;</p> <p>6.2.2. аутентификациялық деректер және/немесе авторизациялық кодтар жоғалған жағдайда, ЭАЖ сайтында көрсетілген нөмірлердің бірі бойынша</p>

горячей линии Оператора по одному из номеров, указанных на сайте СЭД.

При получении информации об утере Аутентификационных данных/авторизационных кодов Электронный кошелек Клиента будет заблокирован, платежи через заблокированный электронный кошелек осуществляться не будут, до момента его разблокировки. Разблокировка Электронного кошелька производится в порядке, приведенном ниже.

Для разблокировки Электронного кошелька необходимо посетить ближайший офис Эмитента, Оператора или уполномоченных ими Агентов с заявлением о разблокировке «Электронного кошелька», при себе необходимо иметь оригинал и копию удостоверения личности. В течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения заявления на разблокировку Электронного кошелька и предоставления документов, указанных выше, на Вашу электронную почту придет Ваш Логин и новый пароль для входа в СЭД. В случае не уведомления и/или несвоевременного уведомления Клиентом Оператора об утрате Аутентификационных данных/авторизационных кодов, Оператор не несет ответственности за ущерб, причиненный Электронному счету Клиента посредством СЭД с использованием Аутентификационных данных Клиента и авторизационных кодов для подтверждения операций до момента поступления к Оператору надлежащего уведомления.

Кроме того, Клиент обязан будет компенсировать Оператору ущерб, причиненный СЭД и/или Оператору с использованием Аутентификационных данных Клиента и/или авторизационных кодов подтверждения операций.

Клиент уведомлен и подтверждает свое согласие с тем, что все операции в СЭД производятся только при условии введения Клиентом корректных Аутентификационных данных и/или авторизационных кодов на совершение соответствующих операций. При этом Оператор не несет ответственности за совершение Клиентом соответствующих Платежей.

6.2.3. изучить и соблюдать условия настоящей Оферты. Совершение Клиентом действий, не предусмотренных офертой, не может являться основанием для возникновения у Оператора обязательств по оказанию Услуг. В случае несогласия/непринятия условий настоящей Оферты Клиент не имеет право использовать СЭД «Tiyn».

Оператордың жедел желісінің call орталығына /телефонына қоңырау шалып, бұл туралы Операторға дереу хабарлау.

Аутентификациялық деректердің/авторизациялық кодтардың жоғалғаны туралы ақпаратты алған кезде Клиенттің электрондық әмияны бұғатталады, бұғатталған электрондық әмиян арқылы төлемдер оның құлпы ашылған сәтке дейін жүзеге асырылмайды. Электрондық әмиянның құлпын ашу төменде келтірілген тәртіппен жүзеге асырылады.

Электрондық әмиянның құлпын ашу үшін «электрондық әмиянның» құлпын ашу туралы өтінішпен Эмитенттің, Оператордың немесе олар уәкілеттік берген агенттердің жақын жердегі кеңсесіне бару қажет, өзімен бірге жеке куәліктің түпнұсқасы мен көшірмесі болуы қажет. Электрондық әмиянның құлпын ашуға өтініш алған және жоғарыда көрсетілген құжаттарды ұсынған сәттен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде сіздің электрондық поштаңызға ЭАЖ-ға кіру үшін сіздің логиніңіз бен жаңа құпия сөзіңіз келеді. Клиент Операторға аутентификациялық деректердің/авторизациялық кодтардың жоғалғаны туралы хабарламаған және/немесе уақтылы хабарламаған жағдайда, Оператор Операторға тиісті хабарлама келіп түскен сәтке дейін операцияларды растау үшін Клиенттің аутентификациялық деректерін және авторизациялық кодтарды пайдалана отырып, ЭАЖ арқылы Клиенттің электрондық шотына келтірілген залал үшін жауапты болмайды.

Бұдан басқа, Клиент ЭАЖ және/немесе Операторға келтірілген залалды Клиенттің аутентификациялық деректерін және/немесе операцияларды растаудың авторизациялық кодтарын пайдалана отырып өтеуге міндетті. Клиентке ЭАЖ-дағы барлық операциялар Клиент тиісті операцияларды жасауға дұрыс аутентификациялық деректерді және/немесе авторизациялық кодтарды енгізген жағдайда ғана жүргізілетіндігі туралы хабарланады және өзінің келісімін растайды. Бұл ретте Оператор Клиенттің тиісті төлемдер жасағаны үшін жауапты болмайды.

6.2.3. осы офертаның шарттарын зерделеу және сақтау. Клиенттің Офертада көзделмеген іс-әрекеттер жасауы Операторда қызметтер көрсету жөніндегі міндеттемелердің туындауы үшін негіз бола алмайды. Осы Офертаның шарттары келіспеген/қабылданбаған жағдайда Клиент «Tiyn» ЭАЖ пайдалануға құқылы емес.

6.2.4. в случае обнаружения каких-либо сбоев в работе Электронного кошелька, а равно в случае получения возможности несанкционированного использования услуг, представленных в СЭД после выполнения определенной последовательности действий, проинформировать службу поддержки Оператора, позвонив на телефоны Call-центра/телефоны горячей линии или направив сообщение с описанием проблемы на следующий электронный адрес: info@tiyn.io. Клиент ни в коем случае не должен использовать данные свои либо последовательности действий и сообщать об их наличии третьим лицам.

6.2.5. использовать СЭД способом, не нарушающим и не затрагивающим права и законные интересы других Клиентов, участников СЭД и третьих лиц, а также не нарушающим законодательство Республики Казахстан;

6.2.6. выполнять условия Правил СЭД, Оферты, принятой Клиентом при регистрации в СЭД и иных нормативных документов, регулирующих права и обязанности участников СЭД;

6.2.7. предоставлять при регистрации в СЭД и прохождении процедуры Идентификации достоверные данные;

6.2.8. нести ответственность за содержание операций с электронными деньгами и достоверность отраженных данных для ее совершения;

6.2.9. не передавать конфиденциальную информацию, полученную от Оператора, Эмитента для целей использования СЭД, в том числе не предоставлять третьим лицам возможности использования своей Электронного кошелька и аутентификационных данных;

6.2.10. должным образом заботиться о работоспособности и информационной защищенности принадлежащего ему устройства доступа к СЭД;

6.2.11. не пытаться внести изменения в программное обеспечение СЭД;

6.2.12. признавать электронные документы, составленные с помощью СЭД, юридически значимыми и эквивалентными документам, составленным на бумажном носителе в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

6.2.13. своевременно уведомлять Эмитента и Оператора при работе в СЭД, о любых изменениях своих идентификационных данных;

6.2.14. своевременно вносить изменения в

6.2.4. электрондық әмиянның жұмысында қандай да бір іркілістер анықталған жағдайда, сол сияқты белгілі бір әрекеттер тізбегін орындағаннан кейін ЭАЖ-ға ұсынылған қызметтерді рұқсатсыз пайдалану мүмкіндігін алған жағдайда, Call-орталықтың телефондарына/жедел желі телефондарына қоңырау шалу немесе проблеманы сипаттайтын хабарламаны келесі электрондық мекенжайға жіберу арқылы Оператордың қолдау қызметіне хабарлау: info@tiyn.io. Клиент ешбір жағдайда бұл сәтсіздіктерді немесе әрекеттер тізбегін пайдаланбауы және олардың бар екендігі туралы үшінші тұлғаларға хабарлауы тиіс.

6.2.5. ЭАЖ-ны басқа Клиенттердің, ЭАЖ қатысушыларының және үшінші тұлғалардың құқықтары мен заңды мүдделерін бұзбайтын және қозғамайтын, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасын бұзбайтын тәсілмен пайдалану;

6.2.6. ЭАЖ қағидаларының, ЭАЖ-да тіркеу кезінде Клиент қабылдаған Офертаның және ЭАЖ қатысушыларының құқықтары мен міндеттерін реттейтін өзге де нормативтік құжаттардың талаптарын орындау;

6.2.7. ЭАЖ тіркеу және сәйкестендіру рәсімінен өту кезінде сенімді деректерді ұсыну;

6.2.8. электрондық ақшамен жасалатын операциялардың мазмұнына және оны жасау үшін көрсетілген деректердің дұрыстығына жауапты болу;

6.2.9. ЭАЖ пайдалану мақсаттары үшін Оператордан, Эмитенттен алынған құпия ақпаратты бермеуге, оның ішінде үшінші тұлғаларға өзінің электрондық әмиянын және аутентификациялық деректерін пайдалану мүмкіндігін бермеу;

6.2.10. өзіне тиесілі ЭАЖ қол жеткізу құрылғысының жұмыс қабілеттілігі мен ақпараттық қорғалуына тиісті түрде қамқорлық жасау;

6.2.11. ЭАЖ бағдарламалық жасақтамасына өзгерістер енгізуге тырыспау;

6.2.12. ЭАЖ көмегімен жасалған электрондық құжаттарды Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес қағаз жеткізгіште жасалған заңды маңызы бар және баламалы құжаттар деп тану;

6.2.13. ЭАЖ-да жұмыс істеген кезде Эмитент пен Операторды өзінің сәйкестендіру деректеріндегі кез келген өзгерістер туралы уақтылы хабардар ету;

6.2.14. ұялы байланыс Операторымен ЭАЖ

<p>свои Аутентификационные данные, в случае расторжения договора с Оператором мобильной связи на использование номера, введенного при регистрации в СЭД;</p> <p>6.2.15. после завершения регистрации в СЭД изменить предоставленный Оператором пароль;</p> <p>6.2.16. незамедлительно уведомлять Оператора, Эмитента об обнаружении операции, проведенной без его согласия, о несанкционированном получении доступа к его личным данным, об утрате Аутентификационных данных;</p>	<p>тіркеу кезінде енгізілген нөмірді пайдалануға шарт бұзылған жағдайда, өзінің аутентификациялық деректеріне уақтылы өзгерістер енгізуге;</p> <p>6.2.15. ЭАЖ тіркеу аяқталғаннан кейін Оператор ұсынған құпия сөзді өзгерту;</p> <p>6.2.16. Операторға, Эмитентке оның келісімінсіз жүргізілген операцияның анықталғаны туралы, оның жеке деректеріне рұқсатсыз қол жеткізілгені туралы, аутентификациялық деректердің жоғалғаны туралы дереу хабарлауға;</p>
<p>6.3. Клиент осознает и принимает возможные риски при пополнении Электронного кошелька Электронными деньгами того или иного Эмитента.</p>	<p>6.3.Клиент электрондық әмиянды белгілі бір Эмитенттің электрондық ақшасымен толтыру кезінде ықтимал тәуекелдерді түсінеді және қабылдайды.</p>
<p>7. Права и обязанности Оператора</p>	<p>7. Оператордың құқықтары мен міндеттері</p>
<p>7.1. Оператор вправе:</p> <p>7.1.1. расширять перечень услуг/ товаров, оплата которых, производится с помощью СЭД;</p> <p>7.1.2. производить модификацию программного обеспечения и в период проведения модификации запрещать доступ к СЭД, разместив в СЭД соответствующее уведомление;</p> <p>7.1.3. приостанавливать работу СЭД с целью проведения ремонтных и профилактических работ;</p> <p>7.1.4. отказать в проведении операций с электронными деньгами в случае возникновения одного из следующих событий:</p> <ul style="list-style-type: none"> • попытки осуществления Клиентом операции с электронными деньгами на сумму, превышающую установленный Оператором и/ или законодательством лимит; • попытки осуществления перевода электронных денег на сумму, превышающую остаток Электронных денег на электронном кошельке участника; • технического сбоя в результате, которого невозможно произвести запрашиваемую операцию либо связаться с любой из сторон совершаемой операции; • возникновения у Оператора подозрений на несанкционированный доступ к СЭД; • невозможности установить связь с Эмитентом при направлении 	<p>7.1. Оператордың құқықтары:</p> <p>7.1.1. ЭАЖ көмегімен төленетін қызметтер/ тауарлар тізбесін кеңейту;</p> <p>7.1.2. бағдарламалық жасақтаманы модификациялауды жүргізу және модификациялауды жүргізу кезеңінде ЭАЖ-ға тиісті хабарлама орналастыру арқылы ЭАЖ-ға кіруге тыйым салу;</p> <p>7.1.3. жөндеу және алдын алу жұмыстарын жүргізу мақсатында ЭАЖ жұмысын тоқтата тұру;</p> <p>7.1.4. мынадай оқиғалардың бірі туындаған жағдайда электрондық ақшамен операциялар жүргізуден бас тарту:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Клиенттің Оператор және/ немесе заңнамада белгіленген лимиттен асатын сомаға электрондық ақшамен операцияны жүзеге асыру әрекеттері; • қатысушының электрондық әмиянындағы электрондық ақша қалдығынан асатын сомаға электрондық ақшаны аударуды жүзеге асыру әрекеттері; • сұрау салынатын операцияны жүргізу не жасалатын операцияның кез келген тарапымен байланысу мүмкін болмайтын нәтижесінде техникалық іркіліс; • Операторда ЭАЖ-ға рұқсатсыз кіруге күдік туындаған кезде; • электрондық ақшаны өтеуге жіберген кезде Эмитентпен байланыс орнатудың мүмкін

<p>Электронных денег на Погашение;</p> <ul style="list-style-type: none"> попытки Погашения Мерчантом суммы Электронных денег, превышающей остаток Электронных денег на электронном кошельке Мерчанта; отрицательного результата прохождения Клиентом процедуры Аутентификации; в иных случаях, когда совершение операции может причинить убытки Оператору и/ или другим участникам СЭД; <p>7.1.5. требовать от участников СЭД устранения допущенных при работе в СЭД нарушений, пользуясь при этом полномочиями Оператора, предусмотренными Правилами и договорами, заключаемыми с участниками СЭД, в том числе правом блокирования электронных кошельков в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> наличия жалоб от других Клиентов СЭД или третьих лиц на действия Клиента, нарушающие их права и законные интересы; совершения Клиентом действий, нарушающих законодательство Республики Казахстан; возникновения необходимости идентифицировать Клиента в случаях, предусмотренных законодательством и Договором; выявление Оператором попытки внесения (или внесения) любых изменений в программное обеспечение СЭД со стороны Клиента, а также осуществления иных действий, предусмотренных пп.6.2. Договора; нарушения Клиентом иных условий Договора или Правил. <p>7.1.6. получать, фиксировать, сохранять, защищать идентификационную информацию Участников;</p> <p>7.1.7. предоставлять информацию о Статусе участника другим Участникам СЭД;</p> <p>7.1.8. осуществлять сбор, хранение и обработку персональных данных, вводимых участниками во время осуществления операций, передачу этих данных другим участникам СЭД, принимающих участие в данной операции в случаях, если такая передача необходима для исполнения заключенного договора;</p> <p>7.1.9. самостоятельно определять условия работы СЭД, включая:</p> <ul style="list-style-type: none"> разработку типовых договоров на 	<p>невозможстігі;</p> <ul style="list-style-type: none"> Мерчанттың Мерчанттың электрондық әмиянындағы электрондық ақша қалдығынан асатын электрондық ақша сомасын өтеу әрекеттері; Клиенттің аутентификация рәсімінен өтуінің теріс нәтижесі; операция жасау Операторға және / немесе ЭАЖ басқа қатысушыларына залал келтіруі мүмкін өзге жағдайларда; <p>7.1.5. ЭАЖ қатысушыларынан ЭАЖ жүйесінде жұмыс істеу барысында жол берілген бұзушылықтарды жоюды талап етуге, бұл ретте ЭАЖ қатысушыларымен жасалған шарттар мен Қағидаларда көзделген Оператордың өкілеттіктерін, соның ішінде келесі жағдайларда электрондық әмияндарды бұғаттау құқығын пайдалануға құқылы::</p> <ul style="list-style-type: none"> ЭАЖ басқа Клиенттерінен немесе үшінші тұлғалардан олардың құқықтары мен заңды мүдделерін бұзатын Клиенттің іс-әрекеттеріне шағымдардың болуы; Клиенттің Қазақстан Республикасының заңнамасын бұзатын іс-әрекеттер жасауы; заңнамада және шартта көзделген жағдайларда Клиентті сәйкестендіру қажеттілігі туындағанда; Оператордың Клиент тарапынан ЭАЖ бағдарламалық жасақтамасына кез келген өзгерістер енгізу (немесе енгізу) әрекетін, сондай-ақ шарттың 6.2-тармағында көзделген өзге де әрекеттерді жүзеге асыруды анықтауы; Клиенттің шарттың өзге талаптарын немесе қағидаларын бұзуы. <p>7.1.6. қатысушылардың сәйкестендіру ақпаратын алу, тіркеу, сақтау, қорғау;</p> <p>7.1.7. ЭАЖ басқа қатысушыларына қатысушының мәртебесі туралы ақпарат беру;</p> <p>7.1.8. операцияларды жүзеге асыру кезінде қатысушылар енгізетін дербес деректерді жинауды, сақтауды және өңдеуді, егер мұндай беру жасалған шартты орындау үшін қажет болған жағдайларда осы деректерді осы операцияға қатысатын ЭАЖ-ның басқа қатысушыларына беруді жүзеге асыру;</p> <p>7.1.9. ЭАЖ жұмысының шарттарын өз бетінше айқындау, соның ішінде:</p> <ul style="list-style-type: none"> ЭАЖ қызметтерін ұсынуға арналған үлгілік
---	---

<p>предоставление услуг СЭД, положений, обязательных к исполнению Участниками СЭД;</p> <ul style="list-style-type: none"> • утверждение тарифной политики, ставок и видов комиссий и вознаграждений в СЭД, изменения размеров действующих ставок комиссий и вознаграждений; • изменение и дополнение состава Участников СЭД; • изменение Правил СЭД. <p>7.1.10. Осуществлять сбор, хранение, обработку любым способом и, в случаях необходимости, передачу третьим лицам данных о конфигурации и иных характеристиках программно-аппаратных средств, используемых Клиентом для доступа к СЭД, а также иных данных, автоматически передаваемых Оператору в процессе ее использования.</p> <p>7.1.11. Осуществлять сбор, хранение и обработку вводимых Клиентом данных во время осуществления операций и передачу этих данных Мерчантам в случаях, если такая передача необходима для исполнения Договора.</p> <p>7.1.12. Осуществлять сбор, хранение и обработку информации о произведенных покупках, оплаченных услугах и работах для осуществления целевой рекламы и в статистических целях. Передавать статистическую информацию партнерам СЭД, не раскрывая личных данных Клиентов.</p> <p>7.1.13. Использовать контактную информацию, предоставленную Клиентом, для уведомления Клиента о событиях СЭД и для связи с Клиентом с целью предоставления информационных писем или иных сведений инициатору создания операции.</p>	<p>шарттарды, ЭАЖ қатысушыларының орындауы міндетті ережелерді әзірлеу;</p> <ul style="list-style-type: none"> • ЭАЖ-да тарифтік саясатты, комиссиялар мен сыйақылардың мөлшерлемелері мен түрлерін, комиссиялар мен сыйақылардың қолданыстағы мөлшерлемелерінің мөлшерін өзгертуді бекіту; • ЭАЖ қатысушыларының құрамын өзгерту және толықтыру; • ЭАЖ қағидаларын өзгерту. <p>7.1.10. Клиент ЭАЖ-ға қол жеткізу үшін пайдаланатын бағдарламалық-аппараттық құралдардың конфигурациясы және өзге де сипаттамалары туралы деректерді, сондай-ақ оны пайдалану процесінде Операторға автоматты түрде берілетін өзге де деректерді кез келген тәсілмен жинауды, сақтауды, өңдеуді және қажет болған жағдайда үшінші тұлғаларға беруді жүзеге асыру.</p> <p>7.1.11. Операцияларды жүзеге асыру кезінде Клиент енгізген деректерді жинауды, сақтауды және өңдеуді және егер мұндай беру Шартты орындау үшін қажет болған жағдайда осы деректерді Мерчанттарға беруді жүзеге асыру.</p> <p>7.1.12. Мақсатты жарнаманы және статистикалық мақсаттарды жүзеге асыру үшін сатып алулар, төленген қызметтер мен жұмыстар туралы ақпаратты жинауды, сақтауды және өңдеуді жүзеге асыру. Клиенттердің жеке деректерін ашпай, ЭАЖ серіктестеріне статистикалық ақпаратты беру.</p> <p>7.1.13. Клиент ұсынған байланыс ақпаратын ЭАЖ оқиғалары туралы Клиентке хабарлау үшін және операцияны құру бастамашысына ақпараттық хаттар немесе өзге де мәліметтер беру мақсатында Клиентпен байланысу үшін пайдалану.</p>
<p>7.2. Оператор обязан:</p> <p>7.2.1. определять Правила СЭД, организовывать контроль и надзор за соблюдением Правил СЭД Участниками СЭД;</p> <p>7.2.2. обеспечивать круглосуточное бесперебойное функционирование СЭД;</p> <p>7.2.3. осуществлять привлечение Агентов, Мерчантов, Эмитентов;</p> <p>7.2.4. устанавливать требования к участникам СЭД;</p> <p>7.2.5. организовать систему управления рисками, осуществлять оценку рисков и принимать меры по их снижению;</p> <p>7.2.6. обеспечить круглосуточный прием обращений Участников СЭД;</p>	<p>7.2. Оператордың міндеттері:</p> <p>7.2.1. ЭАЖ қағидаларын анықтау, ЭАЖ қатысушыларының ЭАЖ қағидаларын сақтауын бақылау мен қадағалауды ұйымдастыру;</p> <p>7.2.2. ЭАЖ тәулік бойы үздіксіз жұмыс істеуін қамтамасыз ету;</p> <p>7.2.3. агенттерді, Мерчанттарды, Эмитенттерді тартуды жүзеге асыру;</p> <p>7.2.4. ЭАЖ қатысушыларына қойылатын талаптарды белгілеу;</p> <p>7.2.5. тәуекелдерді басқару жүйесін ұйымдастыру, тәуекелдерді бағалауды жүзеге асыру және оларды төмендету жөнінде шаралар қабылдау;</p> <p>7.2.6. ЭАЖ қатысушыларының өтініштерін тәулік бойы қабылдауды қамтамасыз ету;</p>

<p>7.2.7. гарантировать соблюдение коммерческой и иной охраняемой законом тайны;</p> <p>7.2.8. обеспечивать защиту информации при осуществлении операций с использованием Электронных денег в соответствии с заключенными договорами и требованиями, установленными законодательством Республики Казахстан;</p> <p>7.2.9. в случае приостановления работы СЭД в рамках плановых профилактических работ уведомить Участников СЭД о времени и длительности проводимых работ не менее чем за 3 (три) часа до их начала;</p> <p>7.2.10. соблюдать требования законодательства Республики Казахстан;</p> <p>7.2.11. по запросу Участников СЭД предоставлять отчет обо всех операциях, произведенных с их Электронного кошелька за период до 5 (пять) лет;</p> <p>7.2.12. хранить информацию о состоянии Электронных кошельков Участников СЭД в течение срока действия договора, хранить информацию о любых операциях, совершенных из Электронных кошельков Участников и иную информацию в течение 5 (пять) лет после осуществления соответствующих операций;</p> <p>7.2.13. Направлять Участникам СЭД уведомления обо всех операциях и действиях, произведенных в электронных кошельках, зарегистрированных за данным участником.</p>	<p>7.2.7. коммерциялық және заңмен қорғалатын өзге де құпияның сақталуына кепілдік беру;</p> <p>7.2.8. жасалған шарттарға және Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген талаптарға сәйкес электрондық ақшаны пайдалана отырып операцияларды жүзеге асыру кезінде ақпаратты қорғауды қамтамасыз ету;</p> <p>7.2.9. жоспарлы профилактикалық жұмыстар шеңберінде ЭАЖ жұмысын тоқтатқан жағдайда, ЭАЖ қатысушыларын жүргізілетін жұмыстардың уақыты мен ұзақтығы туралы олар басталғанға дейін кемінде 3 (үш) сағат бұрын хабардар ету;</p> <p>7.2.10. Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын сақтау;</p> <p>7.2.11. ЭАЖ қатысушыларының сұрауы бойынша 5 (бес) жылға дейінгі кезеңде олардың электрондық әмиянынан жүргізілген барлық операциялар туралы есеп беру;</p> <p>7.2.12. шарттың қолданылу мерзімі ішінде ЭАЖ қатысушыларының электрондық әмияндарының жай-күйі туралы ақпаратты сақтауға, қатысушылардың электрондық әмияндарынан жасалған кез келген операциялар туралы ақпаратты және тиісті операциялар жүзеге асырылғаннан кейін 5 (бес) жыл ішінде өзге де ақпаратты сақтау;</p> <p>7.2.13. ЭАЖ қатысушыларына осы қатысушы үшін тіркелген электрондық әмияндарда жүргізілген барлық операциялар мен әрекеттер туралы хабарлама жіберу.</p>
<p>8. Конфиденциальность и безопасность</p>	<p>8. Құпиялылық және қауіпсіздік</p>
<p>8.1. Стороны обязуются принимать все необходимые меры по безопасности и защите информации и документов, обмен которыми осуществляется в СЭД или которые доступны Сторонам с Исполнением СЭД.</p>	<p>8.1. Тараптар ЭАЖ-да алмасу жүзеге асырылатын немесе ЭАЖ пайдалана отырып тараптарға қолжетімді ақпарат пен құжаттарды қорғау және қауіпсіздік бойынша барлық қажетті шараларды қабылдауға міндеттенеді.</p>
<p>8.2. Клиент обязуется самостоятельно принимать все необходимые меры по сохранению конфиденциальности, предотвращению несанкционированного использования и защите своих Аутентификационных данных от несанкционированного доступа со стороны третьих лиц. Клиент обязуется не сообщать свои Аутентификационные данные третьим лицам.</p>	<p>8.2. Клиент құпиялылықты сақтау, рұқсатсыз пайдаланудың алдын алу және өзінің аутентификациялық деректерін үшінші тұлғалар тарапынан рұқсатсыз кіруден қорғау бойынша барлық қажетті шараларды өз бетінше қабылдауға міндеттенеді.</p>
<p>8.3. Оператор обязуется соблюдать конфиденциальность в отношении персональных данных Клиента, а также иной</p>	<p>8.3. Оператор Клиенттің дербес деректеріне, сондай-ақ Клиенттің ЭАЖ пайдалануына байланысты Операторға белгілі болған</p>

<p>информации о Клиенте, ставшей известной Оператору в связи с Использованием СЭД Клиентом, за исключением случаев, когда:</p> <ul style="list-style-type: none"> • такая информация является общедоступной; • информация раскрыта по требованию или с разрешения Клиента; • информация подлежит предоставлению контрагентам Клиента в объеме, необходимом для исполнения условий Оферты; • информация требует раскрытия по основаниям, предусмотренным законодательством, или по вызывающим подозрение сделкам, или при поступлении соответствующих запросов суда или уполномоченных государственных органов. 	<p>Клиент туралы өзге де ақпаратқа қатысты құпиялылықты сақтауға міндеттенеді, мынадай жағдайларды қоспағанда:</p> <ul style="list-style-type: none"> • мұндай ақпарат жалпыға қол жетімді; • ақпарат сұраныс бойынша немесе Клиенттің рұқсатымен ашылады; • ақпарат Клиенттің контрагенттеріне Оферта шарттарын орындау үшін қажетті көлемде ұсынылуға тиіс; • ақпарат заңнамада көзделген негіздер бойынша немесе күдікті мәмілелер бойынша немесе соттың немесе уәкілетті мемлекеттік органдардың тиісті сұрау салулары келіп түскен кезде жария етуді талап етеді.
<p>8.4. Стороны принимают на себя обязательства: не осуществлять посредством СЭД незаконные финансовые операции, незаконную торговлю, операции по легализации доходов, полученных преступным путем, и любые другие операции в нарушение законодательства Республики Казахстан; предотвращать попытки незаконной торговли, незаконных финансовых операций, операций направленных на легализацию (отмывание) доходов, полученных преступным путем.</p>	<p>8.4. Тараптар өзіне мынадай міндеттемелерді қабылдайды: ЭАЖ арқылы заңсыз қаржылық операцияларды, заңсыз сауданы, Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру жөніндегі операцияларды және Қазақстан Республикасының заңнамасын бұза отырып кез келген басқа операцияларды жүзеге асырмау; заңсыз сауданың, заңсыз қаржылық операциялардың, Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) бағытталған операциялардың әрекеттерін болғызбау.</p>
<p>8.5. Оператор оставляет за собой право отказать Клиенту в совершении Платежей с Использованием СЭД путем направления Клиенту уведомления об отказе Оператора в проведении платежа, которое высылается Оператором на электронную почту Клиента, указанную последним при регистрации СЭД. Данное уведомление содержит указание на причины отказа, в том числе в случае возникновения обоснованных сомнений в законности действий Клиента. При этом Оператор вправе требовать от Клиента:</p> <ul style="list-style-type: none"> • представления дополнительной информации о деятельности Клиента (в том числе документального на бумажном носителе); в случае отказа в предоставлении такой информации или непредставлении ее в течение 15 (Пятнадцати) дней с момента приостановления обслуживания Электронного счета Клиента, такой Электронный счет блокируется Оператором; 	<p>8.5. Оператор Клиентке Оператордың төлем жүргізуден бас тартқаны туралы хабарлама жіберу арқылы ЭАЖ-ны пайдалана отырып, Клиентке төлемдер жасаудан бас тарту құқығын өзіне қалдырады, оны Оператор ЭАЖ-ны тіркеу кезінде соңғысы көрсеткен Клиенттің электрондық поштасына жібереді. Бұл хабарламада бас тарту себептері, оның ішінде Клиенттің іс-әрекеттерінің заңдылығына негізделген күмән туындаған жағдайда көрсетілген. Бұл ретте Оператор Клиенттен талап етуге құқылы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Клиенттің қызметі туралы қосымша ақпаратты (оның ішінде қағаз жеткізгіштегі құжаттық ақпаратты) ұсыну; мұндай ақпаратты беруден бас тартқан немесе оны Клиенттің электрондық шотына қызмет көрсету тоқтатыла тұрған кезден бастап 15 (он бес) күн ішінде ұсынбаған жағдайда, мұндай электрондық шотты Оператор бұғаттайды;

<ul style="list-style-type: none"> • предъявления документов с указанием данных, идентифицирующих Клиента. • представления копии договора с оператором сотовой связи на предоставление услуг по пользованию Абонентским номером, зарегистрированным в СЭД. 	<ul style="list-style-type: none"> • Клиентті сәйкестендіретін деректерді көрсете отырып, құжаттарды ұсыну. • ЭАЖ-да тіркелген абоненттік нөмірді пайдалану жөніндегі қызметтерді ұсынуға ұялы байланыс Операторымен жасалған шарттың көшірмесін ұсыну.
<p>8.6. Клиент не вправе использовать СЭД для совершения операций, направленных на систематическое извлечение прибыли либо сокрытие дохода. Клиенту известно об уголовной и административной ответственности за осуществление предпринимательской деятельности без регистрации или с нарушением правил регистрации, с нарушением лицензионных требований и условий.</p>	<p>8.6. Клиент ЭАЖ-ны жүйелі түрде пайдалануға немесе кірісті жасыруға бағытталған операцияларды жасау үшін пайдалануға құқылы емес. Клиент кәсіпкерлік қызметті тіркеусіз немесе тіркеу қағидаларын бұза отырып, лицензиялық талаптар мен Шарттарды бұза отырып жүзеге асырғаны үшін қылмыстық және әкімшілік жауапкершілік туралы біледі.</p>
<p>8.7. В случае нарушения Клиентом обязательств, предусмотренных главами 5 и 6 настоящей Оферты, Оператор вправе заблокировать доступ Клиента к Использованию СЭД на срок устранения Клиентом допущенного нарушения.</p>	<p>8.7. Клиент осы Офертаның 5 және 6-тарауларында көзделген міндеттемелерді бұзған жағдайда, Оператор Клиент жіберілген бұзушылықты жою мерзіміне Клиенттің ЭАЖ пайдалануға қол жеткізуіне тосқауыл қоюға құқылы.</p>
<p>9. Лицензионные условия Использования СЭД</p>	<p>9. ЭАЖ пайдаланудың лицензиялық шарттары</p>
<p>9.1. Правообладателем СЭД является Оператор. Положения настоящего раздела Оферты являются условиями лицензионного Соглашения Оператора с Клиентом об использовании СЭД «Tiun» (далее – «Программа»). Под Клиентом подразумевается лицо, использующее Программу для предусмотренных Оператором целей, в том числе не связанных с СЭД.</p>	<p>9.1. ЭАЖ құқық иесі Оператор болып табылады. Офертаның осы бөлімінің ережелері Оператордың Клиентпен «Tiun» ЭАЖ пайдалану туралы Лицензиялық келісімінің (бұдан әрі – «Бағдарлама») шарттары болып табылады. Клиент деп бағдарламаны Оператор көздеген мақсаттар үшін, оның ішінде ЭАЖ-мен байланысты емес мақсаттар үшін пайдаланатын адам түсініледі.</p>
<p>9.2. Оператор безвозмездно и неисключительно передает Клиенту перечисленные в настоящем разделе права на использование СЭД на условиях соблюдения Клиентом перечисленных обязательств.</p>	<p>9.2. Оператор Клиентке осы бөлімде көрсетілген ЭАЖ пайдалану құқықтарын Клиенттің аталған міндеттемелерді сақтауы шарттарында өтеусіз және айрықша түрде Клиентке береді.</p>
<p>9.3. В части лицензионных условий использования СЭД «Tiun» - Оферта не означает передачу Клиенту никаких прав, за исключением явно перечисленных в настоящей Оферте или принадлежащих Клиенту в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Иные права Оператора на Программу защищены законодательством Республики Казахстан и международными соглашениями об авторских правах, а также другими законами</p>	<p>9.3 «Tiun» ЭАЖ пайдаланудың лицензиялық шарттары бөлігінде - Офертаосы Офертада нақты аталғандарды немесе Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Клиентке тиесілі құқықтарды қоспағанда, Клиентке ешқандай құқық беруді білдірмейді. Оператордың бағдарламаға өзге де құқықтары Қазақстан Республикасының заңнамасымен және авторлық құқықтар туралы халықаралық келісімдермен, сондай-ақ бағдарламаға қатысты туындауы мүмкін</p>

и договорами, регулируемыми отношения, которые могут возникнуть в отношении Программы.	қатынастарды реттейтін басқа да заңдармен және шарттармен қорғалады.
<p>9.4. В части лицензионных условий использования СЭД «Тіуп» - Оферта выражает добрую волю Клиента и Оператора, носит некоммерческий характер и не является основанием для денежных расчетов или передачи иных материальных ценностей.</p> <p>Клиент обязуется не использовать торговые знаки, принадлежащие Оператору, связанные с Программой, а также не использовать, не копировать, не изменять, не объединять и не передавать копии Программы на условиях, отличных от условий данной Оферты.</p>	<p>9.4. «Тіуп» ЭАЖ пайдаланудың лицензиялық шарттары бөлігінде - Оферта Клиент пен Оператордың ізгі ниетін білдіреді, коммерциялық емес сипатта болады және ақшалай есеп айырысу немесе өзге де материалдық құндылықтарды беру үшін негіз болып табылмайды.</p> <p>Клиент бағдарламамен байланысты Операторға тиесілі сауда белгілерін пайдаланбауға, сондай-ақ осы Офертаның шарттарынан өзгеше шарттарда бағдарламаның көшірмесін пайдаланбауға, көшірмеуге, өзгертпеуге, біріктірмеуге және бермеуге міндеттенеді.</p>
<p>9.5. В части лицензионных условий использования СЭД «Тіуп» - Оферта вступает в силу с момента акцепта клиентом ее условий, то есть начала работы в СЭД.</p>	<p>9.5. «Тіуп» ЭАЖ пайдаланудың лицензиялық шарттары бөлігінде - Оферта Клиент оның шарттарын акцептеген сәттен бастап, яғни ЭАЖ-да жұмыс басталған сәттен бастап күшіне енеді.</p>
<p>9.6. В части лицензионных условий использования СЭД «Тіуп» - Оферта прекращает действие:</p> <ul style="list-style-type: none"> • по инициативе Клиента после прекращения Использования СЭД; • по инициативе Оператора в случае нарушения Клиентом условий Оферты. 	<p>9.6. «Тіуп» ЭАЖ пайдаланудың лицензиялық шарттары бөлігінде - Оферта қолданысын тоқтатады:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ЭАЖ пайдалануды тоқтатқаннан кейін Клиенттің бастамасы бойынша; • Оператордың бастамасы бойынша Клиент Оферта шарттарын бұзған жағдайда.
<p>9.7. Программа предоставляется Клиенту «как есть», без каких-либо гарантий. Оператор не несет ответственности за ущерб или убытки Клиента либо третьих лиц, связанные с использованием Программы вопреки условиям Оферты, либо предоставленного Оператором описания работы Программы, включая, но не ограничиваясь негативными последствиями для программного обеспечения Клиента, аппаратуры Клиента и Интернет-соединений.</p>	<p>9.7. Бағдарлама Клиентке ешқандай кепілдіксіз «сол күйінде» беріледі. Оператор Клиенттің бағдарламалық жасақтамасы, Клиенттің аппаратурасы және Интернет-қосылыстар үшін жағымсыз салдарларды қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, Оферта шарттарына қайшы бағдарламаны пайдалануға байланысты Клиенттің не үшінші тұлғалардың залалы немесе залалы үшін не Оператор ұсынған бағдарлама жұмысының сипаттамасы үшін жауапты болмайды.</p>
<p>9.8. Клиент не имеет права использовать Программу для создания производных от нее произведений или использовать такие производные без согласия Оператора.</p>	<p>9.8. Клиенттің одан туындылар жасау үшін бағдарламаны пайдалануға немесе Оператордың келісімінсіз осындай туындыларды пайдалануға құқығы жоқ.</p>
<p>9.9. В случае намерения Клиента прекратить действие Договора по своей инициативе, либо получения Клиентом уведомления от Оператора о прекращении действия настоящего Договора, Клиент обязан в течение одного дня прекратить использование Программы.</p>	<p>9.9. Клиенттің өз бастамасы бойынша Шарттың қолданылуын тоқтату не Клиент осы Шарттың қолданылуын тоқтату туралы Оператордан хабарлама алған жағдайда, Клиент бір күн ішінде бағдарламаны пайдалануды тоқтатуға міндетті.</p>

<p>9.10. Запрещается вскрывать технологию и производить декомпиляцию СЭД. Указанный запрет направлен на обеспечение безопасности Клиентов.</p>	<p>9.10. Технологияны ашуға және ЭАЖ декомпиляциясын жүргізуге тыйым салынады. Аталған тыйым Клиенттердің қауіпсіздігін қамтамасыз етуге бағытталған.</p>
<p>9.11. По всем возникающим вопросам технической поддержки Клиент может обращаться по электронной почте по адресу: support@tiyn.io или на Сайт СЭД: tiyn.io.</p>	<p>9.11. Техникалық қолдаудың барлық туындайтын мәселелері бойынша Клиент support@tiyn.io электрондық пошта мекенжайы бойынша немесе tiyn.io ЭАЖ сайтына хабарласа алады.</p>
<p>10. Персональные данные</p>	<p>10. Дербес деректер</p>
<p>10.1. ТОО «БетаТрансфер» (далее по тексту - Оператор) на правах Оператора СЭД «Tiyn», содержащей персональные данные клиентов, осуществляет обработку и защиту Персональных данных в соответствии с положениями Закона Республики Казахстан «О персональных данных и их защите».</p>	<p>10.1 «БетаТрансфер» ЖШС (бұдан әрі мәтін бойынша - Оператор) Клиенттердің дербес деректерін қамтитын «Tiyn» ЭАЖ Операторының құқықтарында «Дербес деректер және оларды қорғау туралы» Қазақстан Республикасы Заңының ережелеріне сәйкес дербес деректерді өңдеуді және қорғауды жүзеге асырады.</p>
<p>10.2. Клиент дает согласие Оператору на осуществление сбора и обработки Персональных данных в целях, определенных в настоящей Оферте, путем акцепта настоящей Оферты.</p>	<p>10.2. Клиент Операторға осы Офертаны акцептеу жолымен осы Офертада айқындалған мақсаттарда дербес деректерді жинауды және өңдеуді жүзеге асыруға келісім береді.</p>
<p>10.3. Клиент дает согласие Оператору на распространение Персональных данных третьим лицам в рамках, заявленных в настоящей Оферте целей, при наличии надлежаще заключенного между Оператором и такими третьими лицами Договора.</p>	<p>10.3 Клиент Оператор мен осындай үшінші тұлғалар арасында тиісінше жасалған шарт болған кезде осы Офертада мәлімделген мақсаттар шеңберінде Операторға дербес деректерді үшінші тұлғаларға таратуға келісім береді.</p>
<p>10.4. Оператор в рамках обработки персональных данных совершает сбор, накопление, хранение, изменение, дополнение, использование, распространение (передачу, трансграничную передачу, доступ), обезличивание, блокирование и уничтожение в целях оказания услуг в рамках настоящей Оферты, выполнения требований нормативных актов по противодействию легализации денежных средств, полученных преступным путем. Указанные действия могут совершаться с использованием средств автоматизации. Согласие может быть отозвано путем направления Оператору письменного заявления. После получения такого заявления Оператор в сроки, установленные действующим законодательством, прекращает обработку персональных данных.</p>	<p>10.4. Оператор дербес деректерді өңдеу шеңберінде осы Офертаның шеңберінде қызметтер көрсету, Қылмыстық жолмен алынған ақша қаражатын заңдастыруға қарсы іс-қимыл жөніндегі нормативтік актілердің талаптарын орындау мақсатында жинауды, жинақтауды, сақтауды, өзгертуді, толықтыруды, пайдалануды, таратуды (беруді, трансшекаралық беруді, қол жеткізуді), иесіздендіруді, бұғаттауды және жоюды жүзеге асырады. Бұл әрекеттер автоматтандыру құралдарын қолдана отырып жасалуы мүмкін. Келісім Операторға жазбаша өтініш жіберу арқылы кері қайтарып алынуы мүмкін. Осындай өтінішті алғаннан кейін Оператор қолданыстағы заңнамада белгіленген мерзімде дербес деректерді өңдеуді тоқтатады.</p>
<p>10.5. Оператор для достижения обозначенных выше целей осуществляет обработку персональных данных, включая</p>	<p>10.5. Оператор жоғарыда көрсетілген мақсаттарға қол жеткізу үшін тіркеу деректерін, байланыс ақпаратын, абоненттік</p>

<p>регистрационные данные, контактную информацию, сведения из документа, подтверждающего принадлежность абонентского номера, сведения из документа, удостоверяющего личность, финансовую информацию, системные данные, сведения от используемых устройств, банковские реквизиты, информацию о деятельности клиента.</p>	<p>нөмірдің тиесілігін растайтын құжаттан алынған мәліметтерді, жеке басын куәландыратын құжаттан алынған мәліметтерді, қаржылық ақпаратты, жүйелік деректерді, пайдаланылатын құрылғылардан алынған мәліметтерді, банк деректемелерін, Клиенттің қызметі туралы ақпаратты қоса алғанда, дербес деректерді өндеуді жүзеге асырады.</p>
<p>10.6. Согласие клиента действует до момента его отзыва путем направления заявления по адресу: город Алматы, Медеуский район, пр. Достық 192/2, офис 301. После получения такого заявления, Оператор в срок установленный Законодательством Республики Казахстан прекращают обработку и выполняют уничтожение персональных данных, за исключением оснований, прямо предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан.</p>	<p>10.6. Клиенттің келісімі оны қайтарып алу сәтіне дейін Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы 192/2, 301 кеңсе мекенжайына өтініш жолдау арқылы қолданылады. Осындай өтінішті алғаннан кейін Оператор Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында тікелей көзделген негіздерді қоспағанда, Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзімде дербес деректерді өндеуді тоқтатады және жоюды орындайды.</p>
<p>10.7. Расторжение настоящей оферты, равно как и исполнение отказа клиента от получения услуг приравниваются к отзыву согласия.</p>	<p>10.7. Осы Офертаны бұзу, сондай-ақ Клиенттің қызметтерді алудан бас тартуын орындау келісімді кері қайтарып алуға теңестіріледі.</p>
<p>10.8. В случае отзыва клиентом согласия на обработку Персональных данных оказание услуг в рамках настоящей Оферты будет прекращено, а персональные данные, накопленные в целях оказания услуг, будут уничтожены, если иное не оговорено требованиями действующего Законодательства Республики Казахстан.</p>	<p>10.8. Егер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарында өзгеше көзделмесе, Клиент дербес деректерді өндеуге келісімді кері қайтарып алған жағдайда, осы Офертаның шеңберінде қызметтер көрсету тоқтатылады, ал қызметтер көрсету мақсатында жинақталған дербес деректер жойылады.</p>
<p>10.9. Оператор обязуется осуществлять постоянный контроль за сохранением конфиденциальности, целостности и доступности персональных данных Клиента. Раскрытие информации допускается исключительно в случаях, о которых Клиент был заранее информирован в момент получения от него такой информации, либо с согласия самого Клиента. Для получения информации, касающейся обработки персональных данных, в соответствии со ст. 10 Закона Республики Казахстан от 21 мая 2013 года № 94-У-ЗРК «О персональных данных и их защите» и иных сведений, относящихся к конфиденциальной информации, Оператор вправе запросить, а Клиенту необходимо предоставить одновременно с запросом копии документов, подтверждающих принадлежность Учетной записи.</p>	<p>10.9. Оператор Клиенттің дербес деректерінің құпиялылығын, тұтастығын және қолжетімділігін сақтауды тұрақты бақылауды жүзеге асыруға міндеттенеді. Ақпаратты ашуға Клиент одан мұндай ақпаратты алған кезде алдын ала хабардар болған жағдайларда немесе Клиенттің өз келісімімен ғана жол беріледі. «Дербес деректер және оларды қорғау туралы» Қазақстан Республикасының 2013 жылғы 21 мамырдағы № 94-У-ҚРЗ Заңының 10-бабына және құпия ақпаратқа қатысты өзге де мәліметтерге сәйкес дербес деректерді өндеуге қатысты ақпаратты алу үшін Оператор сұратуға құқылы, ал Клиент шоттың тиесілігін растайтын құжаттардың көшірмелерін сұратумен бір мезгілде ұсынуы қажет.</p>

11. Ответственность сторон	11. Тараптардың жауапкершілігі
11.1. Оператор несет перед Клиентом ответственность в пределах суммы, не превышающей сумму остатка Электронных денег на электронном кошельке Клиента.	11.1. Оператор Клиент алдында Клиенттің электрондық әмиянындағы электрондық ақша қалдығының сомасынан аспайтын сома шегінде жауапты болады.
11.2. Оператор не отвечает за временную неработоспособность СЭД, сбои и ошибки в работе аппаратных или программных средств.	11.2. Оператор ЭАЖ уақытша жұмыс істемеуіне, аппараттық немесе бағдарламалық құралдардың жұмысындағы ақаулар мен қателіктерге жауап бермейді.
11.3. Оператор не несет ответственности за отсутствие у Клиента доступа к программным или аппаратным средствам, обеспечивающим функционирование СЭД, и не несет ответственность за связанные с этим убытки Клиента.	11.3. Оператор Клиенттің ЭАЖ жұмыс істеуін қамтамасыз ететін бағдарламалық немесе аппараттық құралдарға қолжетімділігінің жоқтығы үшін жауапты болмайды және осыған байланысты Клиенттің шығындары үшін жауапты болмайды.
11.4. В случае противоправных действий третьих лиц, направленных на вмешательство в работу СЭД, не связанных с использованием Аутентификационных данных Клиента, Оператор несет ответственность за ущерб Клиента в пределах суммы на электронном кошельке Клиента на момент начала противоправных действий.	11.4. Клиенттің аутентификациялық деректерін пайдалануға байланысты емес ЭАЖ жұмысына араласуға бағытталған үшінші тұлғалардың құқыққа қайшы әрекеттері жағдайында Оператор құқыққа қайшы әрекеттер басталған сәтте Клиенттің электрондық әмиянындағы сома шегінде Клиенттің залалы үшін жауапты болады.
11.5. Оператор не несет ответственности за ущерб и убытки Клиента, ставшие следствием предоставления им недостоверных сведений, а равно утери/ передачи клиентом Аутентификационных данных и авторизационных кодов на совершение операций.	11.5. Оператор Клиенттің оларға дұрыс емес мәліметтер беру, сол сияқты Клиенттің аутентификациялық деректер мен операцияларды жасауға авторизациялық кодтарды жоғалтуы/ беруі салдарынан болған залалы мен шығындары үшін жауапты болмайды.
11.6. Клиент принимает на себя обязательства не осуществлять посредством СЭД незаконные финансовые операции, незаконную торговлю, операции по легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, любые другие операции, нарушающие законодательство Республики Казахстан.	11.6. Клиент ЭАЖ арқылы заңсыз қаржылық операцияларды, заңсыз сауданы, Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру (жылыстату) жөніндегі операцияларды, Қазақстан Республикасының заңнамасын бұзатын кез келген басқа операцияларды жүзеге асырмауға міндеттеме алады.
11.7. Стороны Договора освобождаются от ответственности за неисполнение взаимных обязательств в случае, если их неисполнение явилось следствием действия обстоятельств непреодолимой силы, возникших после вступления Договора в силу, или наступления чрезвычайных событий, которые не могли быть предотвращены или предвидены до заключения Договора. Сторона, в отношении которой действуют обстоятельства непреодолимой силы, обязана поставить другую Сторону в известность не позднее 10	11.7. Шарт тараптары өзара міндеттемелерді орындамағаны үшін, егер олардың орындалмауы Шарт күшіне енгеннен кейін туындаған еңсерілмейтін күш мән-жайларының әрекетінің немесе шарт жасалғанға дейін алдын алуға немесе болжауға болмайтын төтенше оқиғалардың басталуының салдары болған жағдайда жауапкершіліктен босатылады. Еңсерілмейтін күш мән-жайлары қолданылатын Тарап осы мән-жайлар басталғаннан кейін 10 күннен кешіктірмей

дней после наступления данных обстоятельств.	екінші Тарапқа хабарлауға міндетті.
12. Урегулирование споров	12. Дауларды реттеу
12.1. Все споры, возникающие в процессе исполнения сторонами условий настоящей Оферты, в первую очередь, будут рассматриваться сторонами путем переговоров в целях выработки путей урегулирования возникших споров.	12.1. Тараптардың осы Оферта шарттарын орындау процесінде туындайтын барлық дауларды бірінші кезекте Тараптар туындаған дауларды реттеу жолдарын әзірлеу мақсатында келіссөздер жолымен қарайтын болады.
12.2. Вопросы, по которым стороны не достигнут согласия, передаются на рассмотрение в суд в установленном действующим законодательством Республики Казахстан порядке.	12.2. Тараптардың келісіміне қол жеткізілмеген мәселелер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен соттың қарауына беріледі.
12.3. Во всем, что не предусмотрено условиями настоящей Оферты, Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Казахстан.	12.3. Осы Офертаның шарттарында көзделмеген барлық жағдайларда Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын басшылыққа алады.
13. Иные условия	13. Басқа шарттар
13.1. Оператор не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, возникший у Клиента вследствие использования автомата самообслуживания. Оператор не несет ответственности за перерывы в предоставлении Услуг в случае сбоев в программно-технических комплексах, внешних сетях передачи данных. Оператор не несет ответственности за полные или частичные перерывы в предоставлении Услуг, связанные с заменой оборудования, программного обеспечения или проведения других работ, вызванных необходимостью поддержания работоспособности и модернизации программного и/или аппаратного обеспечения.	13.1. Оператор өзіне-өзі қызмет көрсету автоматын пайдалану салдарынан Клиентте туындаған тікелей немесе жанама залал үшін жауап бермейді. Оператор бағдарламалық-техникалық кешендерде, деректерді берудің сыртқы желілерінде іркілістер болған жағдайда қызмет көрсетудегі үзілістер үшін жауапты болмайды. Оператор жабдықты, бағдарламалық жасақтаманы ауыстыруға немесе бағдарламалық және/немесе аппараттық қамтамасыз етуді жұмысқа қабілеттілігін сақтау және жаңғырту қажеттілігінен туындаған басқа да жұмыстарды жүргізуге байланысты қызметтерді көрсетудегі толық немесе ішінара үзілістер үшін жауапты болмайды.
13.2. Оператор вправе в одностороннем порядке вносить изменения в Договор путем публикации изменений в средствах массовой информации или на Сайте СЭД. Изменения вступают в силу с момента опубликования, если иной срок вступления изменений в силу не определен дополнительно при их публикации.	13.2. Оператор бұқаралық ақпарат құралдарында немесе ЭАЖ сайтында өзгерістер жариялау арқылы Шартқа біржақты тәртіппен өзгерістер енгізуге құқылы. Өзгерістер жарияланған сәттен бастап күшіне енеді, егер өзгерістер күшіне енуінің өзге мерзімі олар жарияланған кезде қосымша айқындалмаса.
13.3. Оператор вправе расторгнуть Договор в случае нарушения Клиентом его условий или по иным основаниям, предусмотренным действующим законодательством Республики Казахстан.	13.3. Клиент оның талаптарын бұзған жағдайда немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген өзге де негіздер бойынша Оператор Шартты бұзуға құқылы.

13.4. Клиент гарантирует, что все условия Договора ему понятны, и Клиент принимает условия без оговорок и в полном объеме.	13.4. Клиент шарттың барлық талаптарының оған түсінікті болуын қамтамасыз етеді және Клиент шарттарды ескертусіз және толық көлемде қабылдайды.
13.5. Клиент гарантирует, что не будет использовать СЭД в иных целях, нежели указанных в Оферте и на Сайте СЭД.	13.5. Клиент ЭАЖ-ны Офертада және ЭАЖ сайтында көрсетілгеннен басқа мақсаттарда пайдаланбайтынына кепілдік береді.
13.6. Для всех действий Клиента, совершаемых при использовании СЭД и сайта Оператора, время их совершения устанавливается по времени Астаны.	13.6. ЭАЖ және Оператордың сайтын пайдалану кезінде Клиенттің барлық іс-әрекеттері үшін олардың жасалу уақыты Астана уақыты бойынша белгіленеді.
13.7. Бездействие Оператора в случае нарушения Клиентом условий Оферты не лишает Оператора права осуществлять защиту своих интересов позднее, а также не означает отказа Оператора от своих прав в случае совершения Клиентом подобных либо сходных нарушений в будущем.	13.7. Клиент Оферта шарттарын бұзған жағдайда Оператордың әрекетсіздігі Операторды кейінірек өз мүдделерін қорғауды жүзеге асыру құқығынан айырмайды, сондай-ақ Клиент болашақта осындай не ұқсас бұзушылықтар жасаған жағдайда Оператордың өз құқықтарынан бас тартуын білдірмейді.
13.8. Договор считается заключенным на условиях настоящей Оферты с момента совершения Клиентом действий, направленных на регистрацию в СЭД любым из способов, предусмотренных настоящей Офертой.	13.8. Шарт Клиент осы Офертада көзделген кез келген тәсілмен ЭАЖ-да тіркеуге бағытталған іс-әрекеттерді жасаған сәттен бастап осы Офертаның талаптарымен жасалған болып есептеледі.
13.9. Договор, заключенный Клиентом путем Акцепта условий настоящей Оферты через совершение конклюдентных действий, предусмотренных настоящей Офертой, может быть расторгнут Клиентом путем направления Оператору письменного уведомления. Договор считается расторгнутым по истечении 10 (десяти) банковских дней после получения Оператором указанного уведомления.	13.9. Клиент осы Офертада көзделген конклюденттік әрекеттерді жасау арқылы осы Офертаның талаптарын акцептеу жолымен жасасқан шартты Клиент Операторға жазбаша хабарлама жіберу жолымен бұзуы мүмкін. Шарт Оператор көрсетілген хабарламаны алғаннан кейін 10 (он) банктік күн өткен соң бұзылды деп есептеледі.
13.10 В случае необходимости, при идентификации клиентов, могут быть затребованы и иные документы, согласно требованиям Закона «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма»	13.10 Қажет болған жағдайда, Клиенттерді сәйкестендіру кезінде «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Заңның талаптарына сәйкес өзге де құжаттар талап етілуі мүмкін
14. Контактные данные Оператора ТОО «БетаТрансфер»	14. «БетаТрансфер» ЖШС Операторының байланыс деректері
г. Алматы, Медеуский район, проспект Достык 192/2, офис 301, БИН 240740013273 Email info@tiyn.io	Алматы қ., Медеу ауд., Достық даңғылы 192/2, 301 кеңсе., БСН 240740013273 Email info@tiyn.io

<i>Приложение № 1 к публичной оферте об использовании Системы электронных денег «Tiun»</i>	<i>«Tiun» электрондық ақша жүйесін пайдалану туралы жария оферт № 1 қосымша</i>
ПОЛОЖЕНИЕ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ И ЗАЩИТЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ	ҚҰПИЯЛЫЛЫҚ ЖӘНЕ ДЕРБЕС ДЕРЕКТЕРДІ ҚОРҒАУ ТУРАЛЫ ЕРЕЖЕ
1. Общие положения	1. Жалпы ережелер
1.1. Положение о конфиденциальности и защите персональных данных (далее — Положение) действует в отношении обработки персональных данных, которые Оператор (ТОО «БетаТрансфер») может получить от субъекта персональных данных с использованием Сайта системы или Системы.	1.1. Дербес деректердің құпиялылығы және қорғалуы туралы ереже (бұдан әрі-ереже) Оператор («БетаТрансфер» ЖШС) Дербес деректер субъектісінен жүйенің немесе жүйенің сайты пайдалана отырып ала алатын дербес деректерді өңдеуге қатысты қолданылады.
1.2. Оператор обрабатывает персональные данные Субъектов персональных данных исключительно в рамках требований Законодательства Республики Казахстан, в том числе Закона Республики Казахстан от 21 мая 2013 года № 94-У «О персональных данных и их защите» (далее — Закон о персональных данных), а также международных — договоров, ратифицированных Республикой Казахстан.	1.2. Оператор Дербес деректер субъектілерінің дербес деректерін тек қана Қазақстан Республикасы заңнамасының, оның ішінде «дербес деректер және оларды қорғау туралы» Қазақстан Республикасының 2013 жылғы 21 мамырдағы № 94-У Заңының (бұдан әрі - Дербес деректер туралы заң), сондай-ақ Қазақстан Республикасы ратификациялаған халықаралық шарттардың талаптары шеңберінде өңдейді.
1.3. Использование Клиентом Сайта системы или Системы означает согласие с данным Положением и условиями обработки данных. В случае несогласия с условиями Положения Клиент должен прекратить использование Сайта системы или Системы. Также Клиент дает безусловное согласие Оператору на Обработку персональных данных, Использование персональных данных, в том числе на передачу своих персональных данных Третьим лицам.	1.3. Клиенттің Жүйені немесе жүйені пайдалануы осы Ережемен және деректерді өңдеу шарттарымен келісуді білдіреді. Ереже шарттарымен келіспеген жағдайда, Клиент жүйенің немесе жүйенің сайты пайдалануды тоқтатуға тиіс. Сондай-ақ, Клиент Операторға дербес деректерді өңдеуге, дербес деректерді пайдалануға, оның ішінде өзінің дербес деректерін үшінші тұлғаларға беруге сөзсіз келісім береді.
1.4. Положение, а также другая официальная документация Сайта и действующее законодательство Республики Казахстан в сфере персональных данных регулируют отношения, связанные со сбором, хранением, распространением, передачей и защитой информации о Субъекте персональных данных.	1.4. Ережесі, сондай-ақ сайттың басқа да ресми құжаттамасы және Қазақстан Республикасының Дербес деректер саласындағы қолданыстағы заңнамасы Дербес деректер субъектісі туралы ақпаратты жинауға, сақтауға, таратуға, беруге және қорғауға байланысты қатынастарды реттейді.
2. Термины	2. Терминдер
2.1. В данном положении используются дополнительные термины и определения	2.1. Бұл ережеде Офертада көрсетілмеген және мынадай мағыналары бар қосымша

<p>неотраженные в Оферте и имеющие следующие значения:</p> <p>2.1.1. Персональные данные — сведения, относящиеся к определенному или определяемому на их основании субъекту персональных данных, в данном случае - Клиенту, зафиксированные на электронном, бумажном и (или) ином материальном носителе.</p> <p>2.1.2. Обработка персональных данных — любое действие (операция) или совокупность действий (операций), совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких — средств с персональными — данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных.</p> <p>2.1.3. Блокирование персональных данных — действия по временному прекращению сбора, накопления, изменения, дополнения, использования, обезличивания передаче, в т.ч. трансграничной и уничтожения персональных данных.</p> <p>2.1.4. Блокирование персональных данных — действия по временному прекращению сбора, накопления, изменения, дополнения, использования, обезличивания и — уничтожения персональных данных.</p> <p>2.1.5. Накопление персональных данных — действия по систематизации персональных данных путем их внесения в базу, содержащую персональные данные.</p> <p>2.1.6. Сбор персональных данных — действия, направленные на получение персональных данных.</p> <p>2.1.7. Уничтожение персональных данных — действия, в результате совершения которых невозможно восстановить персональные данные.</p> <p>2.1.8. Обезличивание персональных данных — действия, в результате совершения которых определение принадлежности персональных данных субъекту персональных — данных невозможно.</p> <p>2.1.9. Использование персональных данных — действия с персональными данными, направленные на реализацию целей деятельности собственника, оператора и третьего лица.</p> <p>2.1.10. Передача данных — передача, в том числе трансграничная передача персональных данных третьему лицу.</p> <p>2.1.11. Третье лицо - лицо, не являющееся</p>	<p>терминдер мен анықтамалар қолданылады:</p> <p>2.1.1. Дербес деректер - белгілі бір немесе олардың негізінде айқындалатын дербес деректер субъектісіне, бұл жағдайда-Клиентке қатысты, электрондық, қағаз және (немесе) өзге де материалдық жеткізгіште тіркелген мәліметтер.</p> <p>2.1.2. Дербес деректерді өңдеу - жинауды, жазуды, жүйелеуді, жинақтауды, сақтауды, нақтылауды (жаңартуды, өзгертуді), алууды, пайдалануды, беруді, иесіздендіруді, бұғаттауды қоса алғанда, автоматтандыру құралдарын пайдалана отырып немесе дербес деректері бар осындай құралдарды пайдаланбай жасалатын кез келген әрекет (операция) немесе әрекеттер (операциялар) жиынтығы' дербес деректерді жою, құрту.</p> <p>2.1.3. Дербес деректерді бұғаттау - дербес деректерді жинауды, жинақтауды, өзгертуді, толықтыруды, пайдалануды, иесіздендіруді, оның ішінде трансшекаралық беруді уақытша тоқтату және жою жөніндегі іс-әрекеттер.</p> <p>2.1.4. Дербес деректерді бұғаттау - дербес деректерді жинауды, жинақтауды, өзгертуді, толықтыруды, пайдалануды, иесіздендіруді және жоюды уақытша тоқтату жөніндегі іс-әрекеттер.</p> <p>2.1.5. Дербес деректерді жинақтау - дербес деректерді қамтитын базаға енгізу жолымен дербес деректерді жүйелеу жөніндегі іс-әрекеттер.</p> <p>2.1.6. Дербес деректерді жинау - дербес деректерді алуға бағытталған іс-әрекеттер.</p> <p>2.1.7. Дербес деректерді жою - нәтижесінде дербес деректерді қалпына келтіру мүмкін болмайтын әрекеттер.</p> <p>2.1.8. Дербес деректерді иесіздендіру - нәтижесінде дербес деректердің дербес деректер субъектісіне тиесілігін анықтау мүмкін болмайтын әрекеттер.</p> <p>2.1.9. Дербес деректерді пайдалану - меншік иесі, Оператор және үшінші тұлға қызметінің мақсаттарын іске асыруға бағытталған дербес деректермен әрекеттер.</p> <p>2.1.10. Деректерді беру - дербес деректерді үшінші тұлғаға беру, оның ішінде трансшекаралық беру.</p> <p>2.1.11. Үшінші тұлға - субъект, меншік иесі</p>
---	---

<p>субъектом, собственником и (или) Оператором, но связанное с ними (ним) обстоятельствами или правоотношениями по сбору, обработке и защите персональных данных.</p> <p>2.1.12. Субъект персональных данных — физическое лицо, к которому относятся персональные данные.</p> <p>2.1.13. Использование персональных данных — действия с персональными данными, направленные на реализацию целей деятельности собственника, оператора и третьего лица.</p> <p>2.1.14. Хранение персональных данных — действия по обеспечению целостности, конфиденциальности и доступности персональных данных.</p>	<p>және (немесе) Оператор болып табылмайтын, бірақ дербес деректерді жинау, өңдеу және қорғау жөніндегі жағдайлармен немесе құқықтық қатынастармен байланысты тұлға.</p> <p>2.1.12. Дербес деректер субъектісі - дербес деректер жататын жеке тұлға.</p> <p>2.1.13. Дербес деректерді пайдалану - меншік иесі, Оператор және үшінші тұлға қызметінің мақсаттарын іске асыруға бағытталған дербес деректермен әрекеттер.</p> <p>2.1.14. Дербес деректерді сақтау - дербес деректердің тұтастығын, құпиялылығын және қолжетімділігін қамтамасыз ету жөніндегі іс-әрекеттер.</p>
<p>3. Права и обязанности Сторон</p>	<p>3. Тараптардың құқықтары мен міндеттері</p>
<p>3.1. Оператор имеет право:</p> <p>3.1.1. Самостоятельно определять состав и перечень мер, необходимых и достаточных для обеспечения выполнения обязанностей.</p> <p>3.1.2. Поручить обработку персональных данных другому лицу Субъекта персональных данных, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан. Лицо, осуществляющее обработку персональных данных по поручению Оператора, обязано соблюдать принципы и правила обработки персональных данных, предусмотренные Законом о персональных данных.</p> <p>3.1.3. Осуществлять — Обработку персональных данных Субъекта персональных данных.</p>	<p>3.1. Оператордың құқықтары:</p> <p>3.1.1. Міндеттердің орындалуын қамтамасыз ету үшін қажетті және жеткілікті шаралардың құрамы мен тізбесін дербес айқындау.</p> <p>3.1.2. Егер Қазақстан Республикасының заңнамасында өзгеше көзделмесе, дербес деректерді өңдеуді Дербес деректер субъектісінің басқа тұлғасына тапсырсын. Оператордың тапсырмасы бойынша дербес деректерді өңдеуді жүзеге асыратын тұлға дербес деректер туралы заңда көзделген дербес деректерді өңдеу қағидадары мен қағидаларын сақтауға міндетті.</p> <p>3.1.3. Дербес деректер субъектісінің дербес деректерін өңдеуді жүзеге асыру.</p>
<p>3.2. Оператор обязан:</p> <p>3.2.1. Использовать полученные конфиденциальные персональные данные исключительно для целей, указанных в Разделе 4 Положения.</p> <p>3.2.2. Обеспечить хранение конфиденциальной информации в тайне, не разглашать ее без предварительного письменного разрешения Субъекта персональных данных, а также не осуществлять продажу, обмен, опубликование, либо разглашение иными возможными способами — конфиденциальных — данных, за исключением — случаев, предусмотренных Положением, заключенными договорами с контрагентами, законодательством Республики Казахстан.</p> <p>3.2.3. Принимать меры предосторожности для</p>	<p>3.2. Оператордың міндеттері:</p> <p>3.2.1. Алынған құпия дербес деректерді Ереженің 4-бөлімінде көрсетілген мақсаттар үшін ғана пайдаланыңыз.</p> <p>3.2.2. Құпия ақпараттың құпия сақталуын қамтамасыз ету, оны дербес деректер субъектісінің алдын ала жазбаша рұқсатынсыз жария етпеу, сондай-ақ контрагенттермен, Қазақстан Республикасының заңнамасымен жасалған шарттарда көзделген жағдайларды қоспағанда, құпия деректерді сатуды, алмасуды, жариялауды не өзге де ықтимал тәсілдермен жария етуді жүзеге асырмау.</p> <p>3.2.3. Дербес деректер субъектісінің дербес</p>

<p>защиты конфиденциальности персональных данных Субъекта персональных данных согласно порядку, обычно используемому для защиты такого рода информации в существующем деловом обороте, и в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан.</p> <p>3.2.4. Организовать обработку персональных данных в соответствии с требованиями Закона о персональных данных.</p> <p>3.2.5. Осуществить Блокирование персональных данных, относящихся к соответствующему Субъекту персональных данных, с момента обращения или запроса Субъекта персональных данных или его законного представителя либо уполномоченного органа по защите прав Субъекта персональных данных на период проверки в случае выявления недостоверных персональных данных или неправомерных действий.</p>	<p>деректерінің құпиялылығын қорғау үшін қолданыстағы іскерлік айналымда мұндай ақпарат түрін қорғау үшін әдетте пайдаланылатын тәртіпке сәйкес және Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес сақтық шараларын қабылдау.</p> <p>3.2.4. Дербес деректер туралы Заңның талаптарына сәйкес дербес деректерді өңдеуді ұйымдастыру.</p> <p>3.2.5. Дербес деректер субъектісі немесе оның заңды өкілі не Дербес деректер субъектісінің құқықтарын қорғау жөніндегі уәкілетті орган тексеру кезеңіне жүгінген немесе сұратқан кезден бастап дербес деректердің дұрыс Субъектстігі немесе заңсыз іс-әрекеттер анықталған жағдайда дербес деректердің тиісті субъектісіне жататын дербес деректерді бұғаттауды жүзеге асыру.</p>
<p>3.3. Клиент имеет право:</p> <p>3.3.1. Предоставить персональные данные.</p> <p>3.3.2. Обновлять, дополнять персональные данные в случае их изменения.</p> <p>3.3.3. Реализовать свои права, предусмотренные Главой 4 Закона о персональных данных, в том числе получить информацию, касающуюся Обработки персональных данных, потребовать уточнения или блокирования, или уничтожения Персональных данных в случаях, предусмотренных Законом о персональных данных, принимать меры по защите своих прав.</p> <p>Взаимодействие осуществляется в письменной форме по адресу, указанному в п. 14 Оферты.</p> <p>3.3.4. Требовать от Оператора уточнения его персональных данных, их блокирования или уничтожения в случае, если персональные данные являются неполными, устаревшими, неточными, незаконно полученными или не являются необходимыми для заявленной цели обработки, а также принимать предусмотренные законодательством Республики Казахстан меры по защите своих прав.</p> <p>3.3.5. Обжаловать неправомерные действия или бездействие Оператора при обработке его персональных данных.</p>	<p>3.3. Клиенттің құқықтары:</p> <p>3.3.1. Дербес деректерді ұсыну.</p> <p>3.3.2. Дербес деректерді өзгерткен жағдайда оларды жаңарту, толықтыру.</p> <p>3.3.3. Дербес деректер туралы Заңның 4-тарауында көзделген өз құқықтарын іске асыру, оның ішінде дербес деректерді өңдеуге қатысты ақпарат алу, Дербес деректер туралы заңда көзделген жағдайларда дербес деректерді нақтылауды немесе бұғаттауды немесе жоюды талап ету, өз құқықтарын қорғау жөнінде шаралар қабылдау.</p> <p>Өзара іс-қимыл Офертаның 14-тармағында көрсетілген мекенжай бойынша жазбаша нысанда жүзеге асырылады.</p> <p>3.3.4. Егер Дербес деректер толық емес, ескірген, дәл емес, заңсыз алынған немесе мәлімделген өңдеу мақсаты үшін қажет болып табылмаса, Оператордан оның дербес деректерін нақтылауды, оларды бұғаттауды немесе жоюды талап ету, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген өз құқықтарын қорғау жөнінде шаралар қабылдау.</p> <p>3.3.5. Оператордың дербес деректерін өңдеу кезінде оның заңсыз әрекеттеріне немесе әрекетсіздігіне шағымдану.</p>
<p>4. Объем обрабатываемых персональных данных и цели обработки персональных данных</p>	<p>4. Өңделетін дербес деректердің көлемі және дербес деректерді өңдеу мақсаттары</p>

<p>4.1. Перечень категорий персональных данных, субъектов персональных данных, источников получения, сроков их обработки и хранения по отношению к каждой цели обработки персональных данных (ПДн) любыми способами с использованием либо без использования средств автоматизации указан ниже.</p> <p>Порядок уничтожения персональных данных при достижении целей обработки или при наступлении иных законных оснований осуществляется в соответствии с Положением и Законом о персональных данных.</p>	<p>4.1. Автоматтандыру құралдарын пайдалана отырып не пайдаланбай кез келген тәсілмен дербес деректерді өңдеудің әрбір мақсатына қатысты дербес деректер санаттарының, Дербес деректер (ДДр) субъектілерінің, алу көздерінің, оларды өңдеу және сақтау мерзімдерінің тізбесі төменде көрсетілген.</p> <p>Өңдеу мақсаттарына қол жеткізген кезде немесе өзге де заңды негіздер басталған кезде дербес деректерді жою тәртібі Дербес деректер туралы ережеге және Заңға сәйкес жүзеге асырылады.</p>	
<p>Цель обработки/ Өңдеу мақсаты</p>	<p>Перечень ПДн/ ДДр тізбесі</p>	<p>Сроки обработки/ Өңдеу мерзімі</p>
<p>Выполнение норм Гражданского кодекса РК, регулирующих договорную работу, заключение и исполнение договоров/ ҚР Азаматтық кодексінің нормаларын орындау, шарттар жасасу және орындау</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Фамилия, Имя/ Тегі, Аты; • Адрес электронной почты (при необходимости)/ Электрондық пошта мекенжайы (қажет болған жағдайда); • Реквизиты платежного средства/ Төлем құралының деректемелері; • Номер телефона (при необходимости)/ Телефон нөмірі (қажет болған жағдайда); • Данные по операциям, в. Т.ч. дату, время, сумму и прочее/ Операциялар бойынша деректер, оның ішінде күні, уақыты, сомасы және басқалары 	<p>С момента заявки на заключение Договора до достижения целей/ Шарт жасасуға өтінім берілген сәттен бастап мақсаттарға қол жеткізгенге дейін</p>
<p>Установление с субъектом персональных данных обратной связи, включая направление уведомлений, запросов, касающихся использования Сайта или Системы, обработку запросов и заявок от Субъекта, а также для оказания Услуг по договору./</p> <p>Сайтты немесе жүйені пайдалануға қатысты хабарламаларды, сұрау салуларды жіберуді, субъектіден сұрау салулар мен өтінімдерді өңдеуді, сондай-ақ шарт бойынша қызметтер көрсету үшін субъектімен кері байланыстың дербес деректерін белгілеу.</p> <p>Обеспечение контроля надлежащим выполнением операций, в том числе путем передачи данных участникам расчетов, контроля уровня возвратных платежей и статистики, а также обеспечение передачи отчетности по операциям и соблюдения требований законодательства РК./</p> <p>Операциялардың тиісінше орындалуын бақылауды қамтамасыз ету, оның ішінде есеп айырысуға қатысушыларға деректерді беру, қайтару төлемдерінің деңгейін бақылау және статистика сондай-ақ операциялар бойынша есептілікті беруді және ҚР заңнамасының талаптарын сақтауды қамтамасыз ету.</p>		

<p>В целях соблюдения требований законодательства в сфере противодействия легализации доходов, полученных преступным путем и финансирования терроризма Оператором, могут быть запрошены дополнительные ПДн, такие как: реквизиты удостоверяющего документы, в том числе кем выдан, дата выдачи, ИИН.</p>	<p>Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл саласындағы заңнама талаптарын сақтау мақсатында Оператор мынадай: құжаттарды куәландыратын деректемелер, оның ішінде кім бергені, берілген күні, ЖСН сияқты қосымша ДДР-дан сұратуы мүмкін.</p>
<p>4.2. В отношении Клиента Положение устанавливает обязательства Оператора по неразглашению и обеспечению защиты персональных данных, которые Клиент предоставляет Оператору при использовании Сайта Системы или Системы.</p>	<p>4.2. Клиентке қатысты ереже Оператордың жүйенің немесе жүйенің сайты пайдалану кезінде Клиент Операторға беретін дербес деректерді жария етпеу және қорғауды қамтамасыз ету жөніндегі міндеттемелерін белгілейді.</p>
<p>4.3. Персональные данные Клиента, разрешенные к Обработке в рамках Положения, предоставляются Клиентом путем внесения данных на Платежной странице или иным, не противоречащим законом, способом.</p>	<p>4.3. Ереже шеңберінде өндеуге рұқсат етілген Клиенттің дербес деректерін Клиент төлем бетінде немесе заңға қайшы келмейтін өзге де тәсілмен деректерді енгізу жолымен ұсынады.</p>
<p>4.4. Оператор может осуществлять сбор статистики в отношении данных, предоставленных Клиентом. Данная информация используется с целью выявления и решения технических проблем, для противодействия мошенничеству.</p>	<p>4.4. Оператор Клиент ұсынған деректерге қатысты статистиканы жинай алады. Бұл ақпарат алаяқтыққа қарсы тұру үшін техникалық мәселелерді анықтау және шешу мақсатында қолданылады.</p>
<p>4.5. Информация подлежит надежному хранению и нераспространению, за исключением случаев, предусмотренных Положением и законодательством Республики Казахстан.</p>	<p>4.5. Қазақстан Республикасының ережесінде және заңнамасында көзделген жағдайларды қоспағанда, ақпарат сенімді сақталуға және таратылмауға тиіс.</p>
<p>4.6. Оператором не предоставляются персональные данные Субъекта персональных данных компаниям и частным лицам, за исключением перечисленных ниже случаев: — Субъект персональных данных дал на это свое согласие; — По основаниям и в порядке, установленным законодательством Республики Казахстан, в том числе с целью: выполнения судебных решений или исполнения законных требований государственных органов, устранения технических сбоев или проблем безопасности, защиты прав или безопасности компании, допускаемых действующим законодательством Республики Казахстан.</p>	<p>4.6. Оператор төменде көрсетілген жағдайларды қоспағанда, компаниялар мен жеке тұлғаларға дербес деректер субъектісінің дербес деректерін ұсынбайды: — Дербес деректер субъектісі бұған өз келісімін берді; — Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген негіздер мен тәртіп бойынша, оның ішінде: сот шешімдерін орындау немесе Мемлекеттік органдардың заңды талаптарын орындау, техникалық іркілістерді немесе қауіпсіздік проблемаларын жою, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында жол берілетін компанияның құқықтарын немесе қауіпсіздігін қорғау мақсатында.</p>

5. Порядок, условия и сроки обработки персональных данных	5. Дербес деректерді өңдеу тәртібі, шарттары мен мерзімдері
<p>5.1. Обработка персональных данных Субъекта персональных данных осуществляется без ограничения срока любым законным способом, в том числе в информационных системах персональных данных с использованием средств автоматизации или без использования таких средств.</p>	<p>5.1. Дербес деректер субъектісінің дербес деректерін өңдеу кез келген заңды тәсілмен, оның ішінде автоматтандыру құралдарын пайдалана отырып немесе мұндай құралдарды пайдаланбай дербес деректердің ақпараттық жүйелерінде мерзім шектелмей жүзеге асырылады.</p>
<p>5.2. Оператор обязан принимать необходимые организационные и технические меры для обеспечения конфиденциальности, целостности, сохранности и доступности персональных данных Субъекта персональных данных, а также соблюдать иные требования к обработке данных, установленные законодательством Республики Казахстана, в том числе:</p> <p>5.2.1. предотвращать несанкционированный доступ к персональным данным;</p> <p>5.2.2. своевременное обнаруживать факты несанкционированного доступа к персональным данным, если такой несанкционированный доступ не удалось предотвратить;</p> <p>5.2.3. осуществлять иные предусмотренные внутренними регламентами Оператора действия.</p>	<p>5.2. Оператор Дербес деректер субъектісінің дербес деректерінің құпиялылығын, тұтастығын, сақталуын және қолжетімділігін қамтамасыз ету үшін қажетті ұйымдастырушылық және техникалық шараларды қабылдауға, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген деректерді өңдеуге қойылатын өзге де талаптарды сақтауға міндетті, оның ішінде:</p> <p>5.2.1. жеке деректерге рұқсатсыз қол жеткізуді болдырмау;</p> <p>5.2.2. егер мұндай рұқсатсыз кірудің алдын алу мүмкін болмаса, дербес деректерге рұқсатсыз қол жеткізу фактілерін уақтылы анықтау;</p> <p>5.2.3. Оператордың ішкі регламенттерінде көзделген өзге де әрекеттерді жүзеге асыру.</p>
<p>6. Актуализация, исправление, удаление, уничтожение персональных данных, ответы на запросы субъектов персональных данных, отзыв субъектом персональных данных согласия на их обработку.</p>	<p>6. Дербес деректерді өзектендіру, түзету, жою, құрту, дербес деректер субъектілерінің сұрауларына жауаптар, Дербес деректер субъектісінің оларды өңдеуге келісімін кері қайтарып алуы.</p>
<p>6.1. По обращению Субъекта персональных данных Оператор сообщает ему информацию, относящуюся к обработке его персональных данных, в том числе подтверждение факта обработки персональных данных Оператором, источников, способов сбора и обработки, правовые основания и цели обработки персональных данных, перечень персональных данных, сроки обработки персональных данных, а также иные сведения.</p>	<p>6.1. Дербес деректер субъектісінің өтініші бойынша Оператор оған дербес деректерді өңдеуге қатысты ақпаратты, оның ішінде Оператордың дербес деректерді өңдеу фактісін, дереккөздерді, жинау және өңдеу тәсілдерін, дербес деректерді өңдеудің құқықтық негіздері мен мақсаттарын, дербес деректердің тізбесін, дербес деректерді өңдеу мерзімдерін, сондай-ақ өзге де мәліметтерді растауды хабарлайды.</p>
<p>6.2. В предоставляемые сведения не включаются персональные данные, относящиеся к другим субъектам персональных данных, за исключением случаев, когда имеются законные основания для раскрытия таких персональных данных.</p>	<p>6.2. Мұндай дербес деректерді ашу үшін заңды негіздер болған жағдайларды қоспағанда, ұсынылатын мәліметтерге дербес деректердің басқа субъектілеріне қатысты дербес деректер енгізілмейді.</p>

<p>6.3. Обращение может быть направлено по адресу нахождения Оператора или по адресу электронной почты с указанием темы. письма «Обращение Субъекта персональных данных».</p>	<p>6.3. Өтініш Оператордың орналасқан мекенжайы бойынша немесе тақырып көрсетілген электрондық пошта мекенжайы бойынша жіберілуі мүмкін. «Дербес деректер субъектісінің өтініші» хаттары.</p>
<p>6.4. В случае отказа в предоставлении информации Субъекту персональных данных или его законному представителю Оператор представляет мотивированный ответ в течении 14 (четырнадцать) рабочих дней.</p>	<p>6.4. Дербес деректер субъектісіне немесе оның заңды өкіліне ақпарат беруден бас тартылған жағдайда Оператор 14 (он төрт) жұмыс күні ішінде дәлелді жауап береді.</p>
<p>6.5. В случае выявления неточных персональных данных при обращении Субъекта персональных данных Оператор обязуется в течение одного рабочего дня:</p> <p>6.5.1. Изменить и (или) дополнить персональные данные Субъекта персональных данных на основании соответствующих документов, подтверждающих их достоверность, или уничтожить персональные данные при невозможности их изменения и (или) дополнения;</p> <p>6.5.2. Блокировать персональные данные, относящиеся к Субъекту персональных данных, в случае наличия информации о нарушении условий их сбора, обработки;</p> <p>6.5.3. Блокировать, а затем уничтожить персональные данные Субъекта персональных данных в случае подтверждения факта их сбора, обработки с нарушением законодательства Республики Казахстан, а также в иных случаях, установленных Законом о персональных данных и иными нормативными правовыми актами Республики Казахстан;</p> <p>6.5.4. Снять блокирование персональных данных Субъекта персональных данных в случае не подтверждения факта нарушения условий сбора, обработки персональных данных</p>	<p>6.5. Дербес деректер субъектісі жүгінген кезде дәл емес дербес деректер анықталған жағдайда Оператор бір жұмыс күні ішінде міндеттенеді:</p> <p>6.5.1. Дербес деректер субъектісінің дербес деректерін олардың дұрыстығын растайтын тиісті құжаттардың негізінде өзгерту және (немесе) толықтыру немесе оларды өзгерту және (немесе) толықтыру мүмкін болмаған кезде дербес деректерді жою;</p> <p>6.5.2. Оларды жинау, өңдеу шарттарының бұзылуы туралы ақпарат болған жағдайда, дербес деректер субъектісіне жататын дербес деректерді бұғаттау;</p> <p>6.5.3. Қазақстан Республикасының заңнамасын бұза отырып, оларды жинау, өңдеу фактісі расталған жағдайда, сондай-ақ Дербес деректер туралы Заңда және Қазақстан Республикасының өзге де нормативтік құқықтық актілерінде белгіленген өзге де жағдайларда дербес деректер субъектісінің дербес деректерін бұғаттау, содан кейін жою;</p> <p>6.5.4. Дербес деректерді жинау, өңдеу шарттарын бұзу фактісі расталмаған жағдайда Дербес деректер субъектісінің дербес деректерін бұғаттауды алып тастау.</p>
<p>6.6. При достижении целей обработки персональных данных, данные хранятся в течение 5 (пяти) лет, а также в случае отзыва Субъектом персональных данных согласия на их обработку персональные данные подлежат уничтожению в течение 5 (пяти) лет и 30 (тридцати) дней.</p>	<p>6.6. Дербес деректерді өңдеу мақсаттарына қол жеткізген кезде деректер 5 (бес) жыл бойы сақталады, сондай-ақ дербес деректер субъектісі оларды өңдеуге келісімін қайтарып алған жағдайда дербес деректер 5 (бес) жыл және 30 (отыз) күн ішінде жойылуға тиіс.</p>
<p>6.7. Субъект персональных данных в любое время может отозвать согласие на Обработку Персональных данных посредством направления письменного заявления Оператору по адресу, указанному в п. 14 Оферты с указанием темы письма «Отзыв</p>	<p>6.7. Дербес деректер субъектісі кез келген уақытта «Дербес деректер субъектісінің келісімін кері қайтарып алу» хатының тақырыбын көрсете отырып, Офертаның 14-тармағында көрсетілген мекенжай бойынша Операторға жазбаша өтініш жіберу арқылы</p>

согласия Субъекта персональных данных». В указанном случае Оператор может продолжить обрабатывать Персональные данные без — согласия Субъекта персональных — данных в — случаях, установленных законодательством Республики Казахстан.	дербес деректерді өндеуге келісімді кері қайтарып ала алады. Көрсетілген жағдайда Оператор Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген жағдайларда дербес деректер субъектісінің келісімінсіз дербес деректерді өндеуді жалғастыра алады
7. Ответственность сторон	7. Тараптардың жауапкершілігі
7.1. Оператор, не исполнивший свои обязательства, несёт ответственность за фактические, документально подтвержденные убытки, понесённые Субъектом персональных данных в связи с неправомерным — использованием персональных — данных, в соответствии с законодательством Республики Казахстан.	7.1. Өз міндеттемелерін орындамаған Оператор Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес дербес деректерді заңсыз пайдалануға байланысты Дербес деректер субъектісінің нақты, құжатпен расталған шығындары үшін жауапты болады.
7.2. Субъект персональных данных возмещает Оператору в полном объеме ущерб в случае предъявления третьими лицами, в том числе государственными органами к Оператору претензий, исков, касающихся Обработки Персональных данных, в случае если Субъектом переданы недостоверные/искаженные/неактуальные персональные данные.	7.2. Дербес деректер субъектісі үшінші тұлғалар, оның ішінде мемлекеттік органдар Операторға дербес деректерді өндеуге қатысты талаптарды, талаптарды ұсынған жағдайда, егер субъект дәйексіз/бұрмаланған/өзекті емес дербес деректерді берген жағдайда, Операторға залалды толық көлемде өтейді.
8. Разрешение споров	8. Дауларды шешу
8.1. До обращения в суд с иском по спорам, возникающим из отношений между Субъектом персональных данных и Оператором, обязательным является предъявление претензии (письменного предложения о добровольном урегулировании спора).	8.1. Дербес деректер субъектісі мен Оператор арасындағы қатынастардан туындайтын даулар бойынша талап қоюмен сотқа жүгінгенге дейін талап қою (дауды ерікті түрде реттеу туралы жазбаша ұсыныс) міндетті болып табылады.
8.2. Получатель претензии в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня получения претензии, письменно уведомляет заявителя претензии о результатах рассмотрения претензии.	8.2. Шағымды алушы шағымды алған күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде шағым берушіні шағымды қарау нәтижелері туралы жазбаша хабардар етеді.
8.3. При недостижении соглашения, спор будет передан на рассмотрение в судебный орган в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан по месту нахождения Оператора.	8.3. Келісімге қол жеткізілмеген жағдайда дау Оператордың орналасқан жері бойынша Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес сот органының қарауына берілетін болады.
9. Дополнительные условия	9. Қосымша шарттар
9.1. К Положению и отношениям между Субъектом персональных данных и Оператором, в рамках настоящей Оферты, подлежит применению право Республики Казахстан.	9.1. Осы Офертаның шеңберінде Дербес деректер субъектісі мен Оператор арасындағы Ережеге және қатынастарға Қазақстан Республикасының құқығы қолданылуға тиіс.

<p>9.2. Оператор вправе вносить изменения в настоящее Положение без согласия Субъекта персональных данных.</p>	<p>9.2. Оператор Дербес деректер субъектісінің келісімінсіз осы Ережеге өзгерістер енгізуге құқылы.</p>
<p>9.3. Новые условия Положения вступают в силу с момента размещения на Сайте, если иное не предусмотрено новой редакцией Положения.</p>	<p>9.3. Ереженің жаңа шарттары, егер Ереженің жаңа редакциясында өзгеше көзделмесе, сайтта орналастырылған сәттен бастап күшіне енеді.</p>
<p>9.4. Субъект персональных данных обязуется самостоятельно следить за изменениями Положения путем ознакомления с актуальной редакцией.</p>	<p>9.4. Дербес деректер субъектісі өзекті редакциямен танысу арқылы жағдайдың өзгеруін дербес бақылауға міндеттенеді.</p>